

Managers de l'immaturité

- Zbigniew Kasper Adach

Expositions collectives
1997 » *Les limites du tableau-peinture polonais des années 90*, Centre d'Art Contemporain Zamek Ujazdowski, Varsovie.
» *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
Musée des Beaux-Arts, Paris.
1998 » Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Cyrille André

Exposition personnelle
» Espace Vallès, Saint-Martin d'Hères, Isère.
Expositions collectives
1996 » *Magridia Grandiflora*, Casamauves, monument historique, Saint-Martin-le-Vinoux, Isère.
1997 » *Morceaux de sucres*, Mandrak, Grenoble.
» *Présentation*, Usine Boussand, Grenoble.
1998 » *Exposition dans l'espace*, Mandrak, Grenoble.

- Jacques-Olivier André

Exposition personnelle
1996 » *Priape rêve de Blanc*, CAN, Centre d'Art de Neuchâtel.
Expositions collectives
1996 » *Corps à corps*, La Halle, Pont-en-Royans.
1997 » *Ouverture 2*, Château de Bionnay, Lyon.
» *Vidésculmanceinstaperfolationopeinture*, Galerie des Grands Bains-Douches, Marseille.
1998 » *Wish you luck*, PS1, New York.

- Alexandra Audry

1998 » Biennale de Design, Saint-Etienne.
» Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» Responsable de la Biennale OFF : BI-OFF.

- Nathalie Audry

1997 » *Projet 2*, Bratislava.
1998 » Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» VIA, Paris.
» *Design, 10 ans*, Marseille.
» Biennale de Design, Saint-Etienne.

- Matthias Begart

» M. B. récite tous les noms d'oiseaux ou presque.

- Emmanuelle Bentz

1998 » Création de l'association *L'enlèvement des sardines*, Marseille.

- Léonard Bertrand

1996 » Exposition d'objets à la galerie Béale et la Galerie du Cocotier, Saint-Etienne.
» Exposition de photographies, Ecole des Beaux-Arts de Aachen, Aix-la-Chapelle, Allemagne.
1997 » *Organic*, exposition évènement au Story Board, Saint-Etienne.
» *Zoo*, Cassiopé, Saint-Etienne.
1998 » *Danses, danse, dans*, exposition d'objets à la maison de la Culture de Saint-Etienne.

- Maria-Sofia Bettencourt

M-S. B. jout par dessus tout des montées d'adrénalines que lui procurent ses larcins.

- Mathieu Borodine

Expositions collectives
1998 » *Premier Potlach*, Maison de la Danse, Lyon.
Association Axolotls. =Entr/E...(.&...!.deuX.
Collaboration musicale : Bertrand Larrieu, installation vidéo-son-breuvages.
» *La creuvaison pour le monde qui va* -Opus I- vidéo 22 mn., co-réalisation avec Pierre Mazet.
» M. B. ne sais pas conduire mais adore se faire conduire.

- Mathilde Boureev

» M. B. est capable de rester immobile pendant des heures.

- Hervé Burret

Expositions personnelles
1996 » Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» Centre d'Art la Charbonnière, Saint-Laurent-en-Grandvaux.
Expositions collectives
1996 » *Babylone*, DGMT diffusion, Paris.
1997 » Dalarnas Museum, Falun, Suède.
1998 » Art contemporain Rhône-Alpes, Château de Clermont.

- Bakhouche Charif

1997 » SIMAD (Salon de l'immobilier, de la Maison, de l'Ameublement et de la Décoration), Rennes.
1998 » SIMAD 98, Rennes.
» *Vern Volumes 98*
» Salon des métiers d'art du bois de Chantepie 98.

- Nicolas Comment

1997 » *La petite vacance*, Rencontres Internationales de la Photographie, T.E.C.E., Arles.
» *La petite vacance*, publication d'un cartable de photographies, en collaboration avec Anne-Lise Broyer, éditions Filigranes.
» *LaDite Voix*, Festival Cinéma/vidéo, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
1998 » *Mise à Nu*, Espace Confluence, Paris.
» *A propos de Jeanne*, éditions Filigranes.

- Fred Conté

1998 » « le journal de « è » », <http://www.citeweb.net/eeeeee/>
» Infographiste, Diariste virtuel et fictionnel.

- Chimène Denneulin

1996 » *Quand je te parle, qu'est ce que tu vois ?*, Art 3, Valence.
1997 » Exposition Workshop, Galerie BF 15, Lyon.
» Festival Art Vidéo, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Festival Bandits-Mages, ENBA, Bourges.
1998 » *Assis de préférence*, ERBA, Valence.

- Damien Deroubaix

1997 » *On verra bien*, La réserve d'Area, Paris.
1998 » Galerie 9 bis, avec Rainer Lericolais, Saint-Etienne.
» Dom Kultun, Novigrad, République Serbe de Bosnie.
» Biennale de Design, Saint-Etienne.

- Mathieu Doll

1995 » *A voix basse*, réalisation de la partie animée du film-concert de J. Giraudon.
1997 » Interview vidéo d'Harald Szeeman.
» *J'ai deux grands bleus dans mon cartable*, vidéo dance sur une chorégraphie de M. Pernelle.
» Membre fondateur de l'association Axolotls.
1998 » Montage de bandes démo pour CLC Performance.
» *Les skinok's du printemps*, vidéo documentaire Festival de théâtre lyonnais, La sarl Opérateur / Cité de l'image production.

- Hélène Emptaz

1997 » Etude et conception d'une nouvelle gamme de fauteuils chez Tanis Confort, Saint-Etienne.
» Exposition de cycles, Saint-Etienne.
1998 » Exposition de mobilier sur le thème du rangement, Nitra (Slovaquie), Cologne.
» Exposition d'objets, festival des Arts de la table, Roanne.
» Exposition d'objets thermoformés, Stockholm.
» Catalogue *Azimut* et affiches de l'exposition *Design, 10 ans*.

- Géraldine Gallavardin

1996 » *Wild at Heart*, Galerie Jousse-Seguín, Paris.
1997 » *Les dix jours de l'art contemporain*, Galerie Sintitulo, Nice.
1998 » Festival vidéo, Musée d'Art Contemporain d'Helsinki, Finlande.
» *Living Room*, appartement privé, Grenoble.
» Festival vidéo de Lyon, MAC, Lyon.

- Agnès Geoffray

1997 » *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
1998 » *Fase*, Galerie Interface, Dijon.
» *Musique en scène*, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Gérald

1997 » *Instants Donnés*, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris.
» Festival Bandits-Mages, Bourges.
» *Art'jonction*, Foire d'art contemporain, Nice.
1998» *Y'a t-il une vie après l'adolescence ?*, Premier volet de *A quoi rêve les années 90 ?*, Maison populaire de Montreuil.
» Fête de l'internet, *Projet 10*, Quartier du 10^{ème} arrondissement, Paris.

- Olivier Grossetête

1996 » Commissaire en collaboration avec le FRAC Rhône-Alpes pour l'exposition : *Auteur à quel titre*, Valence.
1997 » Déposition devant l'hôtel des impôts, Valence.
» Workshop à la BF15, Villeurbanne.
» Exposition à la BF15, Villeurbanne.
» Prise d'image de l'hôtel de ville de Valence.
1998 » *Vol d'une mouche dans une chambre noire*, Valence.
» *Assis de préférence*, Valence.
» Piratage d'un des mâts *du vent de la révolution* de Daniel Buren.
» Workshop *La ville en projet* et exposition au CNAC, Le Magasin, Grenoble.

- Frédéric Héritier

1997 » *Interécole 6*, Rueil-Malmaison.
» *Les cadeaux de Noël*, France Culture.
1998 » *Bruitsecrets*, CCC, Tours.
» *Voyage Immobile*, Galerie Ph. et N. Vallois.
» *Les Proverbes*, Art 3, Valence.
» 1^{er} Festival de vidéo, Lyon.

- Judith Josso

1997 » Festival Bandit-Mages, Bourges.
1998 » Festival Audiovisuel, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Centre d'art plastiques, Saint-Fons.
» Esav, Genève.
» Videonale, Kunstmuseum, Bonn.

- Matthieu Laurette

Expositions personnelles récentes
1998 » *Free Sample*, Galerie Jousse-Seguín, Paris.
1997 » *Applaus*, CASCO projects, Utrecht, Pays-Bas.
1999 » *Efficace et commode*, (en collaboration avec Asier Perez Gonzalez et Franck Larcade), capcMusée d'Art Contemporain de Bordeaux.
Expositions collectives récentes
1998 » *Premises : invested spaces in visual arts, architecture and design from France, 1958-1998*, Salomon R. Guggenheim Museum Soho, New York.
» *Bruitsecrets*, CCC, Tours.

- Guillaume Leblon

1996 » *Faire Zien*, Usine Jacquemotte, Bruxelles.
1997 » *Bon baiser*, Galerie des arènes, Nîmes.
» *Carte Blanche*, Galerie La maison, Douai.
1998 » *3 + 3*, Espace Le Bras, Nantes.
Musée d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Audrey Marlhens

1998 » *Dangleberry*, Rosengracht.space, Amsterdam.
» *Bxi mini*, Etant donné, Bruxelles.
» *Coop*, La Central, San-Sebastian, Pays-Basques.
» *Scope Pipe Day*, Artists Space, New York.
» *Kijk of de wijk*, Kade Atelier, Utrecht.
» *A vos marques... Partez*, Le Pavé Dans la Mare, Besançon.

- Céline Martinet

Exposition personnelle
1998 » Galerie Vasistas, Montpellier.
Expositions collectives
1997 » *Art dans la ville*, Réseau des villes, Centre des congrès, Saint-Etienne.
» Participation à [[oaert] de Julien Gardain, présentation à la Galerie des Archives, Paris.
» Edition d'une carte postale, Carted.
1998 » *Expo à part*, Association O.U.A.R.F., Marseille.

- Stéphanie Nava

Exposition personnelle
1997 » Galerie Angle, Saint-Paul Trois Château.
Expositions collectives
1994 » *Petits formats*, Royal College of Art, Edimburgh.
1996 » *Quand je te parle, qu'est-ce que tu vois ?*, Art 3, Valence
1997 » *Profilis, médailles, silhouettes*, Galerie Médiathic, FRAC Rhone-Alpes, Die.
1998-99 » *Germinations X*, The Factory, Athènes, Anvers.

- Robin Nicolas

1996 » *Faire Zien*, Espace Jacquemotte, Bruxelles.
1997 » *Bon baiser*, Galerie des arènes, Nîmes.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
» *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
1998 » Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Pascal Poulain

Expositions collectives
1997 » Carte Blanche, Maison de Douai.
» *La trace entre Athènes, Birmingham, Cheltenham*, Lyon.
1998 » *Collection d'hiver*, Galerie des Terreaux, Lyon.
» *E-mage*, Image'98, Vevey, Suisse.
» *Tram-Vidéo*, Lyon.

- Bénédicte Roland

1994 » *Illotopie*, Une semaine Andalouse, Aix-en-Provence.
1996 » *Rat Fur Formgebung*, Franckfort.
» Triennale de Design de Milan, Projet Tandem, Milan.
1997 » Exposition performance Biennale off, Biennale de la Danse, Lyon.
1998 » *Design, 10 ans*, Marseille.

- Samuel Rousseau

Expose de gauche à droite, de-ci de-là.

- Céline Savoye

1996 » Salon du Meuble de Nitra, Slovaquie.
1998 » Biennale internationale de Design, Saint-Etienne.
» *VIA les écoles*, galerie le VIA, Paris.
» Conception graphique et mise en page du catalogue *Design, 10 ans*, n°14 de *Azimuts*.
» *Les Drolesses au Charbon, Les Drolesses chez Totophe*.

- Barthélémy Togo

Exposition personnelles
1994 » Pôle européen, Saint-Martin d'Hères, Grenoble.
1996 » Goethe Institut, Yaoundé, Cameroun.
1998 » *Parasites*, Centre d'Art Plastiques, Saint-Fons.
» *Africa/Europe*, Stuttgart.
Expositions collectives récentes
1995 » Musée Wilhem Lehbruck, Dülsbourg.
1996 » *Discussion, discussion discussion*, Musée de Saint-Maur.
» Acalipso Center, New York.
» *Magnolia*, La Casamaure, Saint-Martin-le-Vinoux.
» *Das Bett*, Hohenstaufenring, Cologne.
1997 » Kunstmuseum, Kunstpalast, Düsseldorf.
» Centre Genois de Gravure Contemporaine.
» *Artistphotos*, In Vitro, Genève.
» Südwest LB, Stuttgart, Mannheim.
1998 » *Vidéo 98*, Musée d'Art Contemporain de Lyon.
» Stade de Pacaambu, Sao Paolo, Brésil.
» Espace Miraphalaina, Montreuil.
» Goethe Institut, Yaoundé, Cameroun.
» Biennale Internationale de Dakar, Sénégal.

- Elise Touanem

1997 » *Tête à tête*, Festival Bandits-Mages, Bourges.
1998 » *Démo Partie*, Milia 98, Cannes.
» *Dossier Don Juan*, Section jeunes créateurs, Marché International du Multimédia.
» *Dossier Don Juan*, Instant vidéo de Manosque.

- Nicolas Tourette

1997 » Biennale Internationale de Design, Saint-Etienne.
» Prix Limossier de la ville de Lyon.
1998 » Conférence Design Patrimoine, Périgueux.
» *Design, 10 ans*, Dock de la Juliette, Marseille.

- Michel Vagnon

1994 » *Alternance de 1 à 100 et vis versa*, en collaboration avec Alighiero et Boetti, le Magasin, Grenoble.
1998 » *Raison de sourire*, Fragment de l'île d'Ouessant, Esther Gerz, Ecole des Beaux-Arts de Quimper.

- Estelle Vautaret

1998 » Je sors de l'école.

- Véronique Vernet

1997 » *Piga le poulet africain*, livre pour enfants, ed. Point de suspension, Cergy-Pointoise.
» *Volubis ou silence autour des jardins ouvriers, jardin Voipette*, Saint-Etienne.
1998 » *Les couleurs d'Eugène*, livre pour enfants, ed. Frimousse.
» *Le roi et le fou*, illustration d'un conte africain, Amadou Hampâté Bâ.
» Illustration d'un livre-cassette pour enfants de 8 à 10 ans, Collection *Tous différents, tous égaux*, ed. GRAD, Bonneville.



LIVRE D'OR

jardin âge

PALETTE VESTIMENTAIRE

ACTIVITES PROFESSIONNELLES

HISTOIRES DE FILLES



CYCLO-



the poly

Activités professionnelles



gardien



HISTOIRES DE FILLES

paysagiste

collège-Bilbao

les p tits



le GoûteR



SOIRÉE J

STUDY HOUSE



la souis

jardin âge

la souis

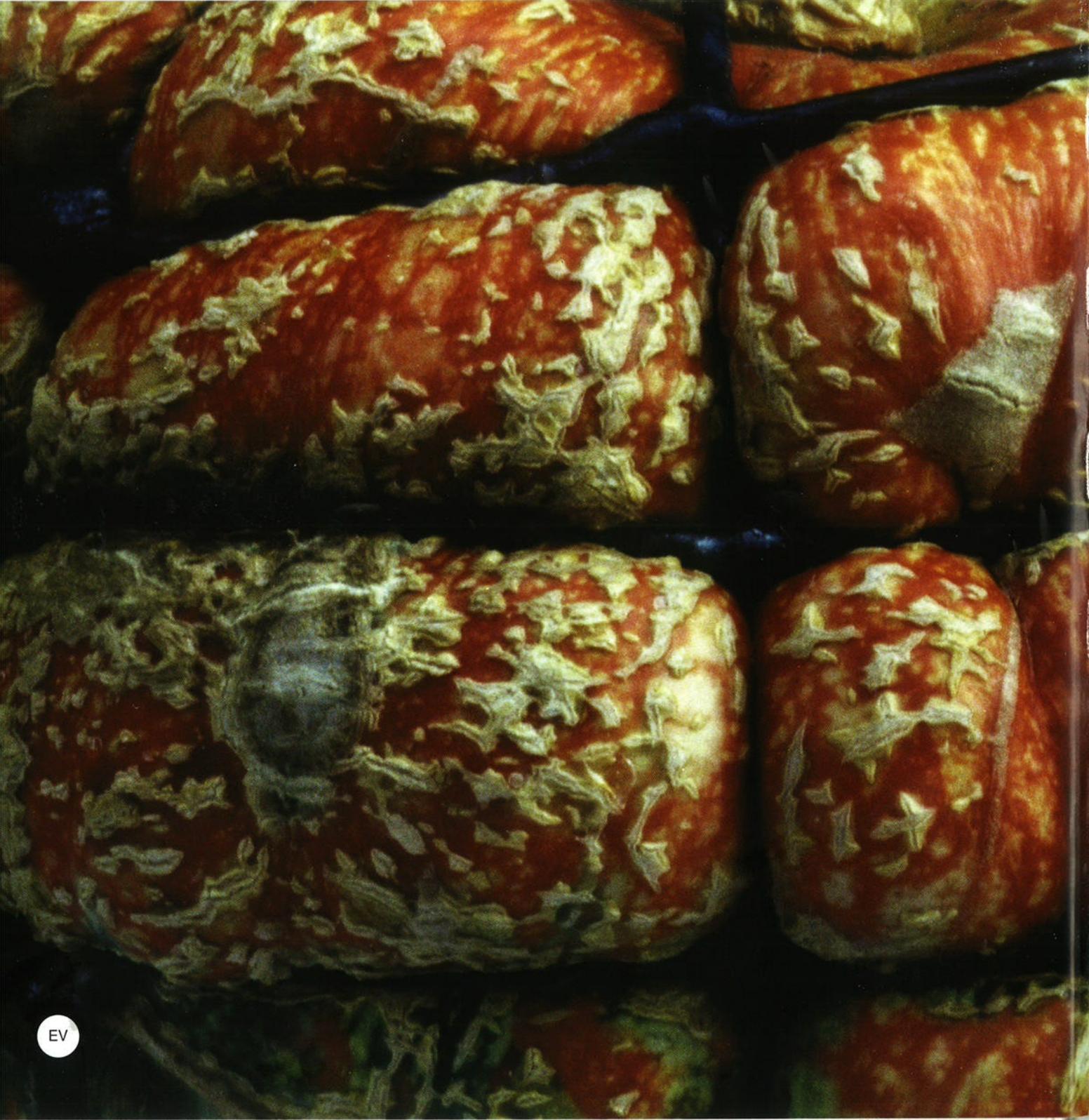
garden

gerald

I'm trying...

BRAZIL

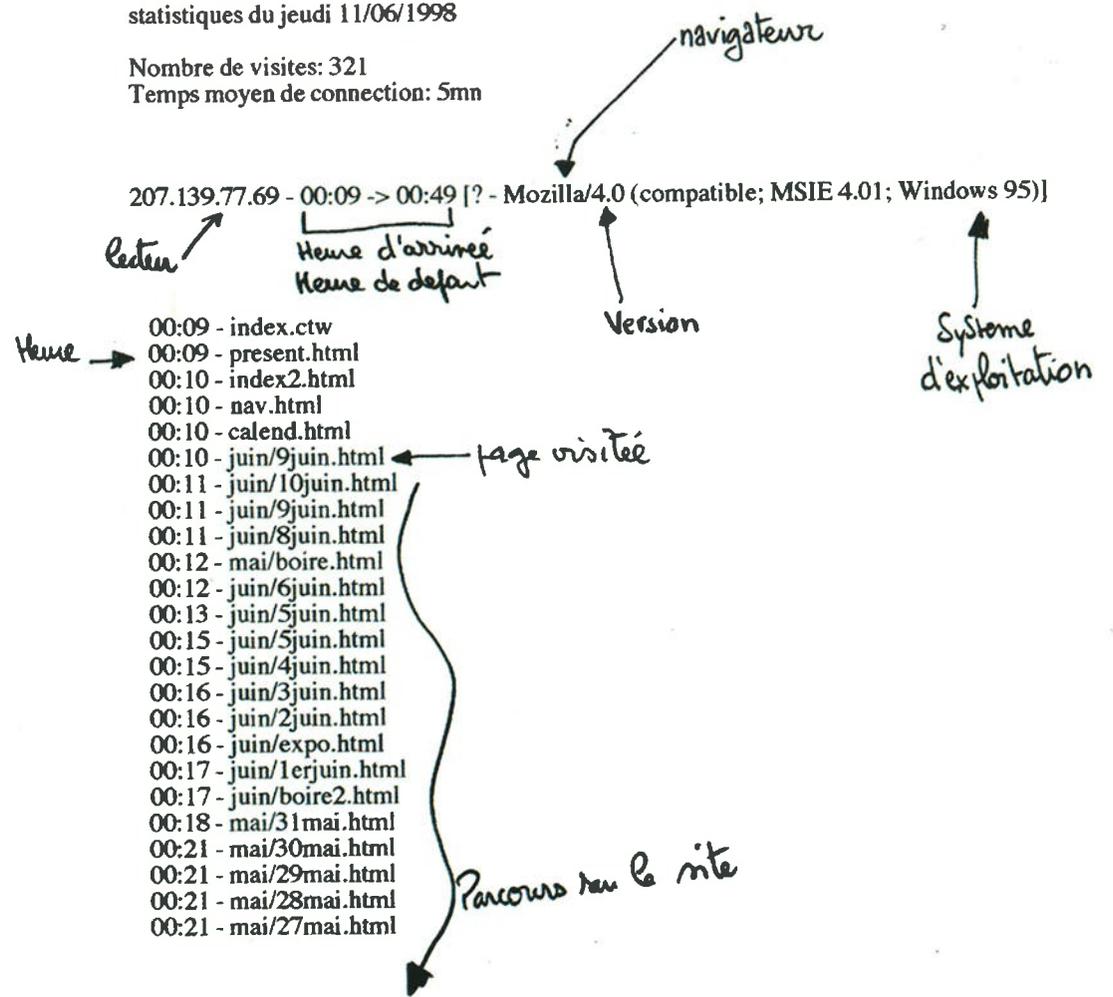
G



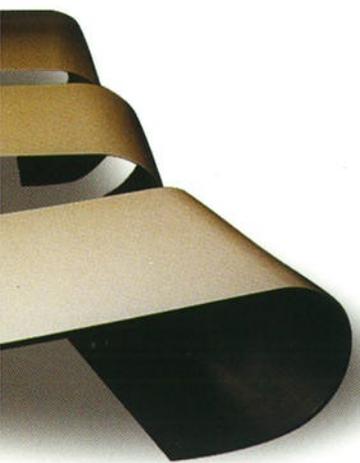
statistiques du jeudi 11/06/1998

Nombre de visites: 321
Temps moyen de connection: 5mn

207.139.77.69 - 00:09 -> 00:49 [? - Mozilla/4.0 (compatible; MSIE 4.01; Windows 95)]



- 00:09 - index.ctw
- 00:09 - present.html
- 00:10 - index2.html
- 00:10 - nav.html
- 00:10 - calend.html
- 00:10 - juin/9juin.html
- 00:11 - juin/10juin.html
- 00:11 - juin/9juin.html
- 00:11 - juin/8juin.html
- 00:12 - mai/boire.html
- 00:12 - juin/6juin.html
- 00:13 - juin/5juin.html
- 00:15 - juin/5juin.html
- 00:15 - juin/4juin.html
- 00:16 - juin/3juin.html
- 00:16 - juin/2juin.html
- 00:16 - juin/expo.html
- 00:17 - juin/1erjuin.html
- 00:17 - juin/boire2.html
- 00:18 - mai/31mai.html
- 00:21 - mai/30mai.html
- 00:21 - mai/29mai.html
- 00:21 - mai/28mai.html
- 00:21 - mai/27mai.html



Matthieu Laurette presents

REMIX

FREE SAMPLE

DEMIX MIX

FREE SAMPLE MIX GALERIE JOUSSE SEGUIN SEPTEMBER 26 - NOVEMBER 7 1998
 OPENING SEPTEMBER 26, 1998 34, RUE DE CHARONNE 75011 PARIS PHONE: 01 47 00 12 35
 FAX: 01 40 21 82 95 EMAIL: JOUSSE.SEGUIN@WORLDNET.FR

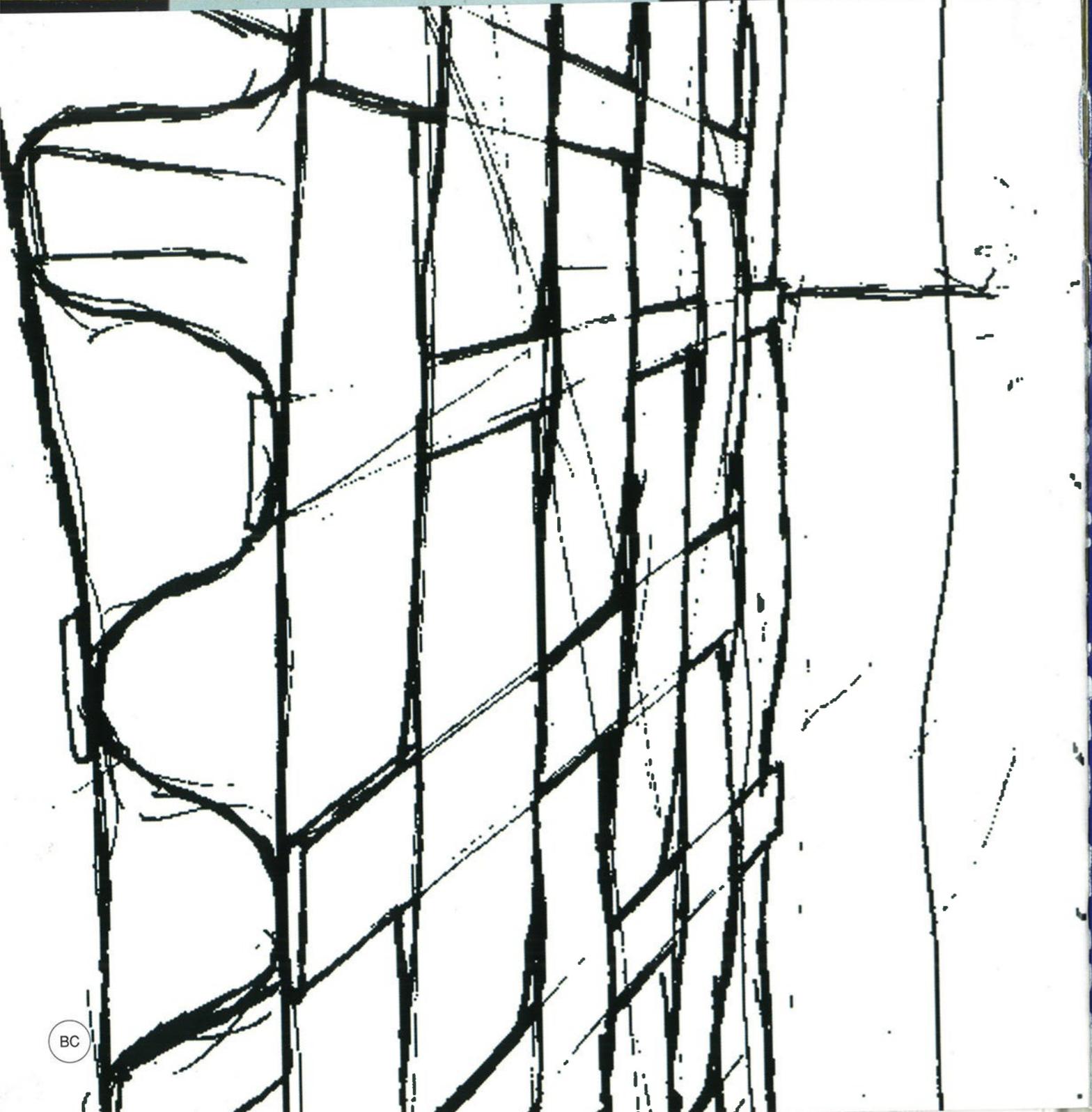
FREE SAMPLE DEMIX A BOOK INTRODUCING "ON NE S'EST PAS
 DÉJÀ VU QUELQUE PART? HAVEN'T WE MET
 SOMEWHERE BEFORE?" BY ALEXIS VAILLANT "SI VOUS AVEZ RTÉ LE DÉBUT... "IF YOU
 MISSED THE BEGINNING... NAME DROPPING" BY HUGUES ROYER, FEATURING FRANK PERRIN
 OLIVIER SADOINE + MARIE-HELENE TREMBLEAU + ERIC LAUREN MOLLET VIEVILLE
 BENJAMIN LEROUX + AMI BARAK + LAURENCE HAZOUT + JEAN BROLLY + PASCALE KRÉMER
 GIANNI MOTTI + NATALIE GOUDRON + GEORGES REY + YVES JAMMET + RAYMOND HAINS
 JACQUES RIVET + MARIE LAURE VIALE + FABRICE SAUTJEAU + PIERRE HUYGHE
 CHRISTINE MACEL + LISETTE SMITS + MARINETTE DOLLE + JEAN-CHARLES MASSERA
 CÉLINE SARRANA + ÉLIANE SOLES

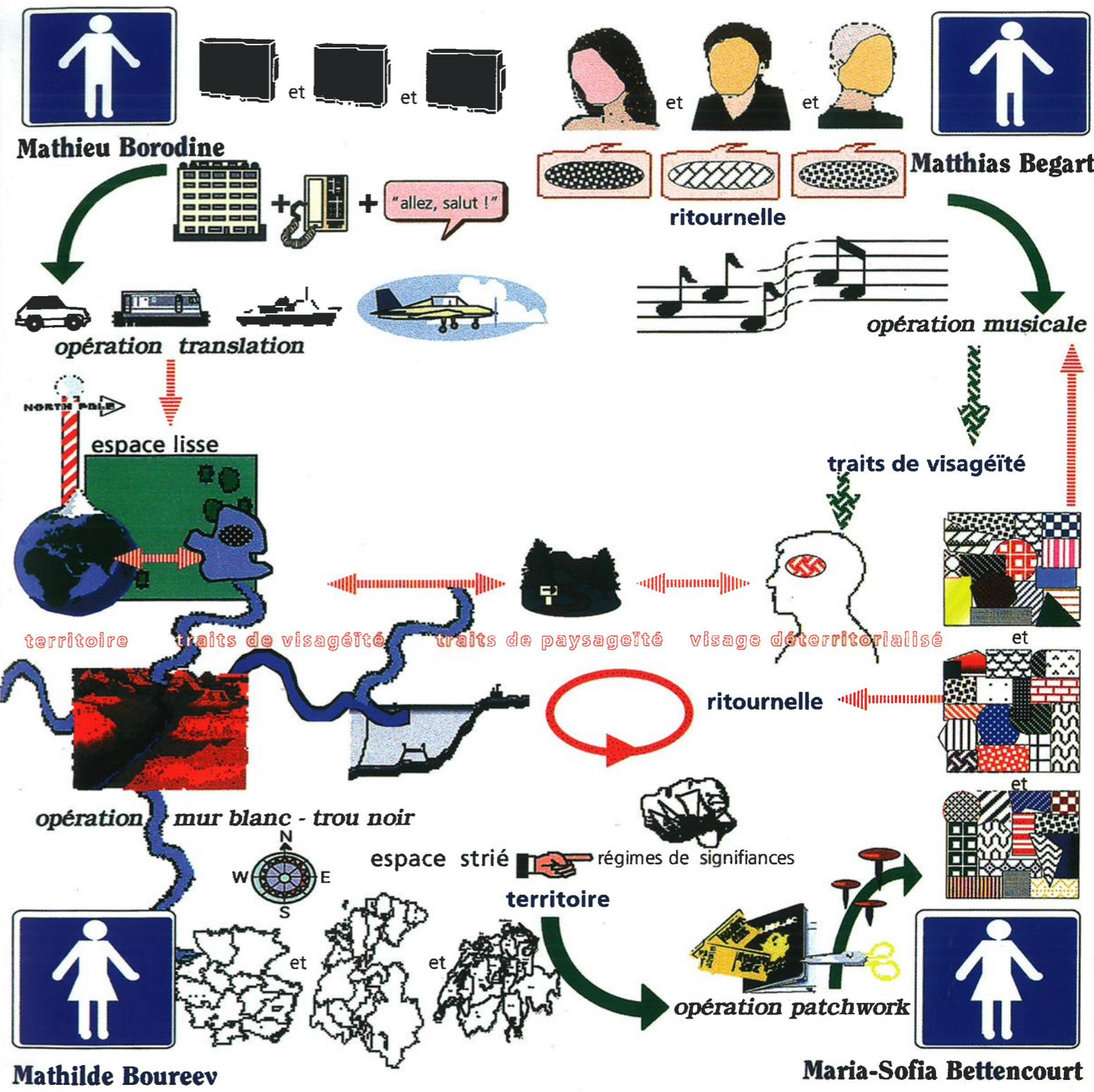
FREE SAMPLE REMIX A RECORD BY BOSCO + SENSE COMTE
 ELENA & DAZZ
 MR LEARN + RM + SCRATCH PET LAND + DJ SID

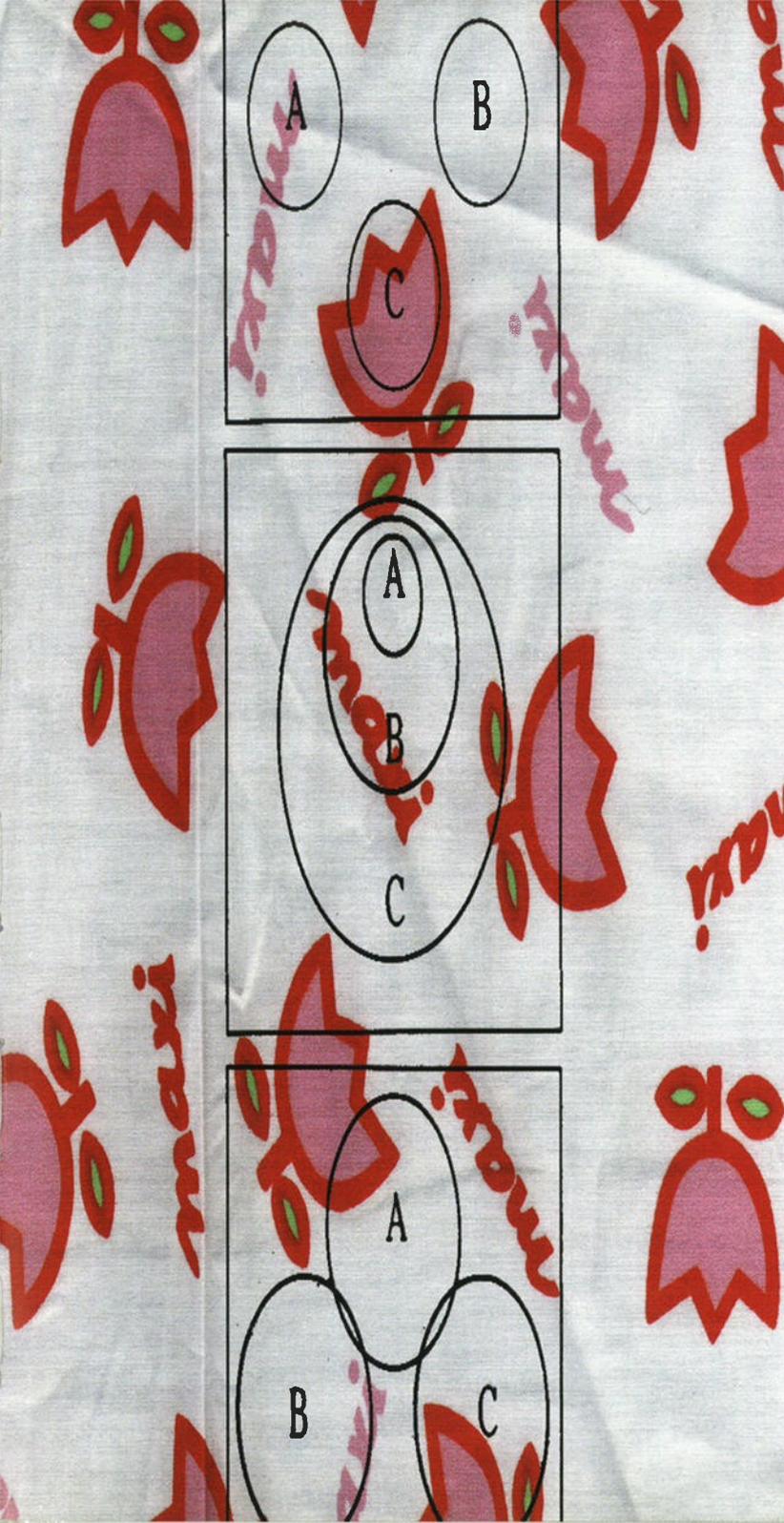
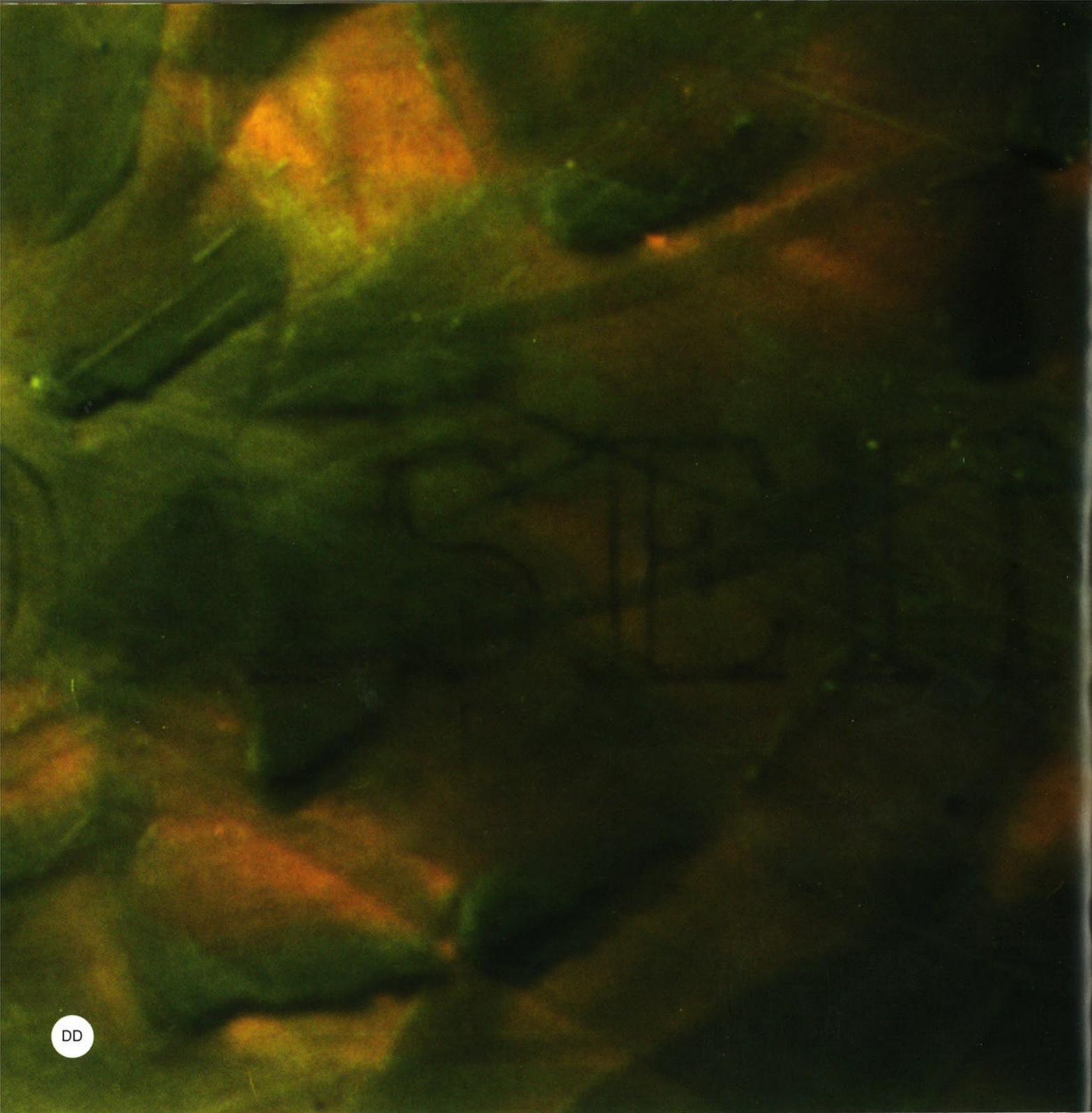
Recherche financement de nationalité

env. US \$ 35,000 pour un passeport du Cap Vert
 env. US \$ 50,000 pour un passeport de Belize
 env. US \$ 50,000 pour un passeport de la Dominique
 env. US \$ 250,000 pour un passeport de St. Kitts & Nevis
 env. US \$ 1 million pour un passeport de l'Autriche







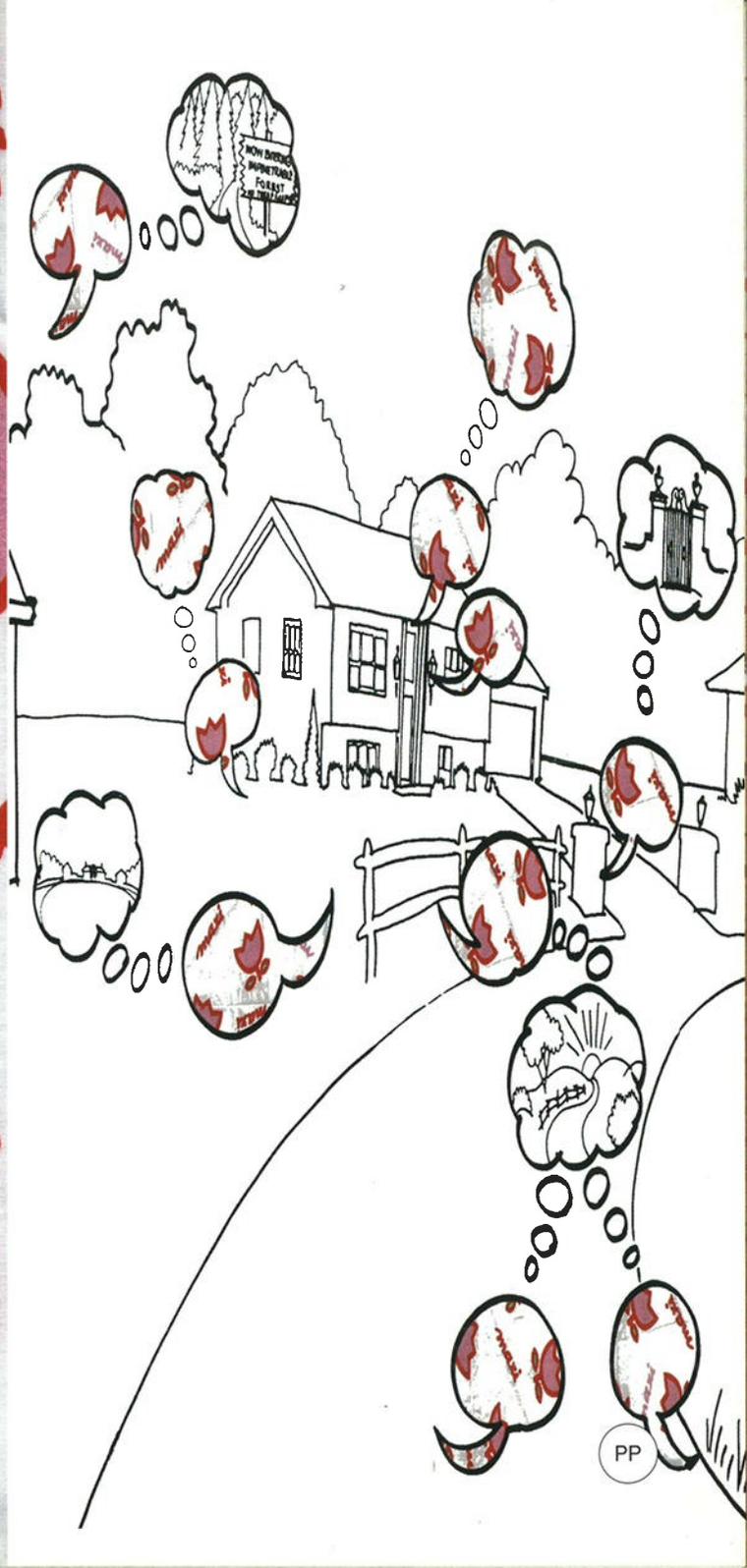


A B

C

A
B
C

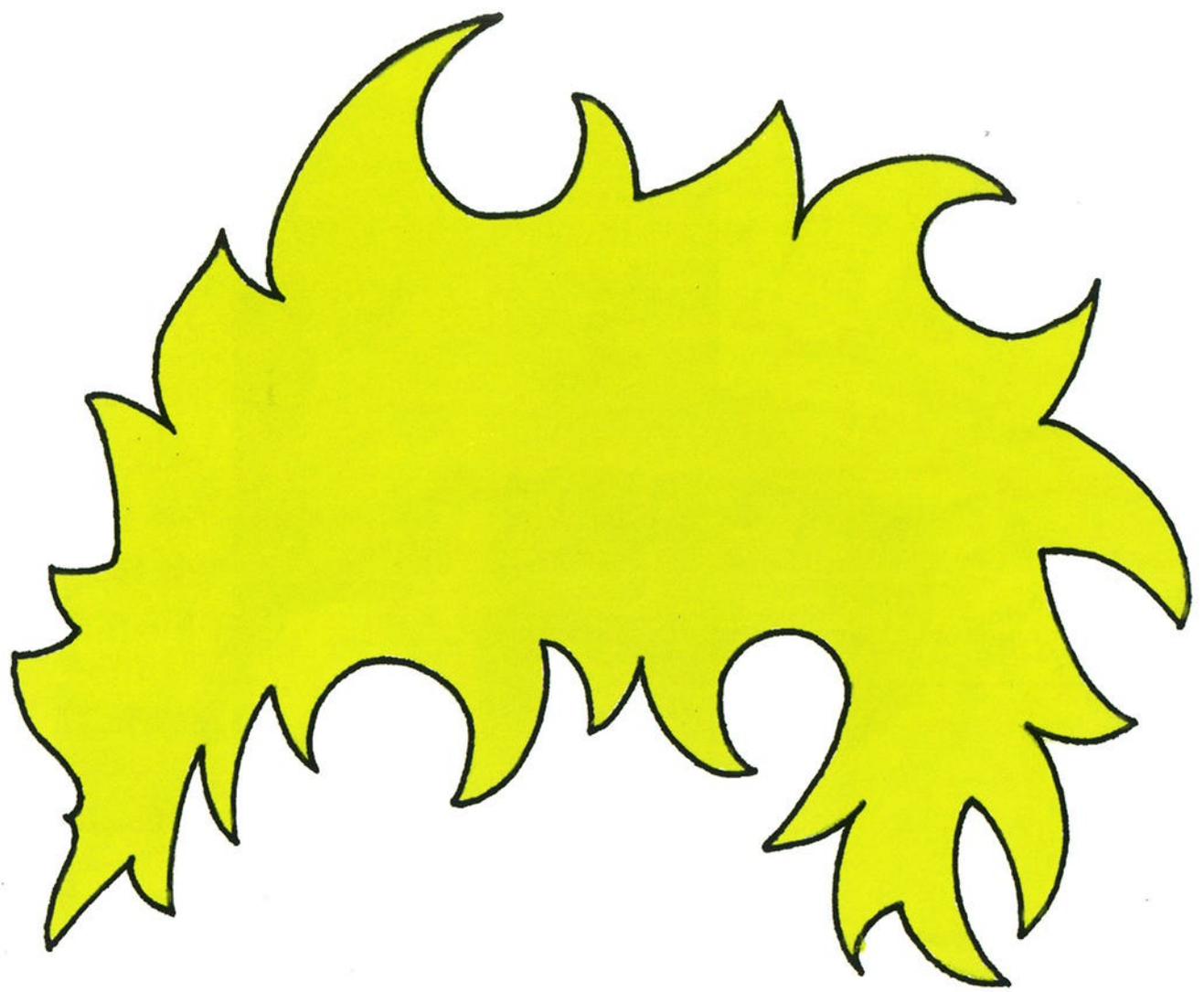
A
B C



ci rien. Ce qui t'entoure est vu depuis le
eu décrit / C'est un tissu si fin qu'on
errait à travers. Il tombe en pièces et tu
iras par oublier aussi les mots / Ce qui
est devant les yeux est séparé. Comme ce
ui est loin. Il y a peu de temps / Toi dans
ette énigme : le silence en ville est
omme le silence en mer ou en forêt / Au
ord des choses sans rien dire / A contre-
ur / Peu de mouvement dans la sonorité de
air / Quand la lumière vient colorer la
urface des choses, reste le vide qui les
épare / Pas de centre / Un rôle bref au
ord de rien / et tout retombe clairement
ans le silence et la séparation.»



Dans le mouvement d'un courant d'air
sur un fin rideau de fenêtre filtrant la lumière
se projettent les images d'un film qui n'existe pas encore.





la technique
Elstir la main
l'an 2000 le
la mer la Suède
les images pieuses
le pain Sarkis
le gateau l'or
l'oeuf le paon la
Saint Jorioz Saint
Jérus le nid le mot
la parole Saint Sébastien
l'autel la sieste
Cypil le métier
le nève
le jouet
l'huile
l'olive
le bus
la fontaine
la jeunesse
la sagesse
l'herbe la vache
l'écriture
la montagne
le feutre l'angoisse
les branches mortes
un

la colombe la musique le transatlantique le jardin
la marche à pied la sainte famille le sommeil
papin la sainte vierge l'odeur la radio le tableau
le navire le paquebot la verdure
le seccé l'avi Paris le chat
la toile Adam et Eve l'habri
la perle la route la nuit le xulo
noue l'enfant Sainte Marie Madele
Jean Saint Pierre le vent le hibou
l'annonciation la misère la barque
un diamant un martyr la fumée
le repas le Louvre le métro l'a
Poussin

la méthode
le bon chocolat
le réveil matin
le café noir

Nicolas

la révolte la lumière le papillon la bouse la pomme l'eau
la fenêtre l'isolement le dimanche la rose les feuilles
l'origine la lune le grillon le singe la religieuse le ve
le journa

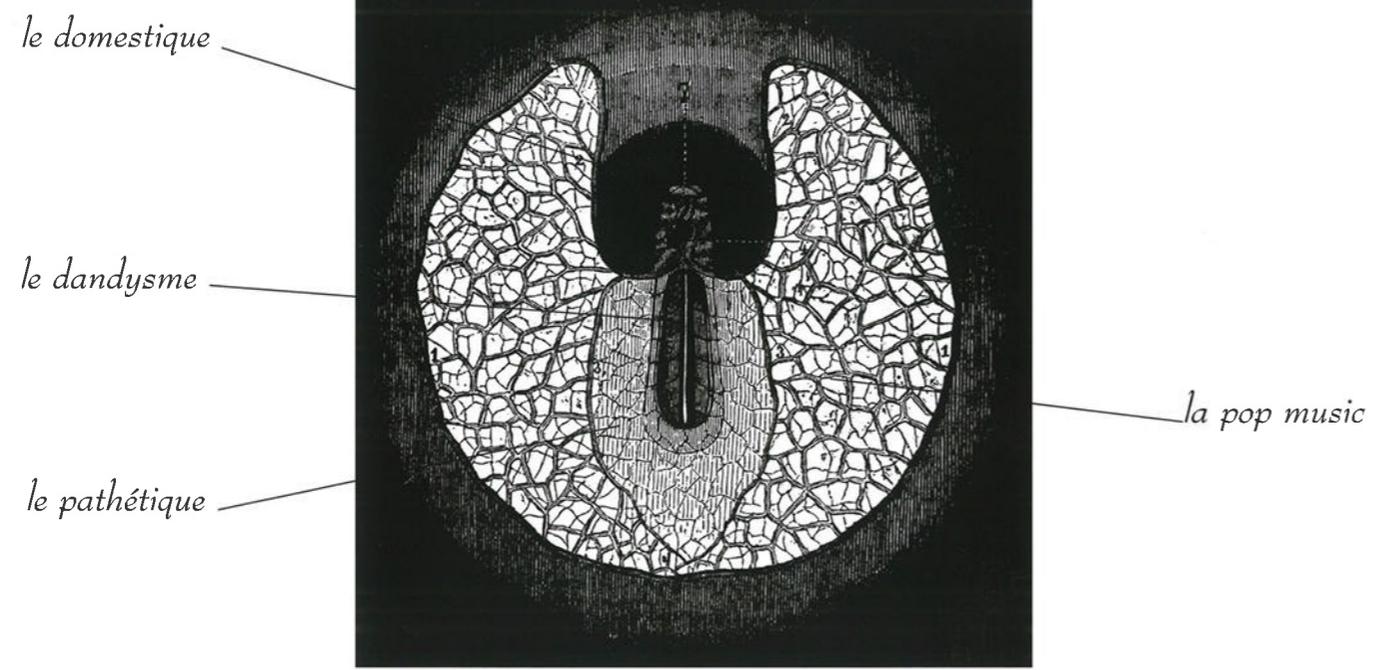
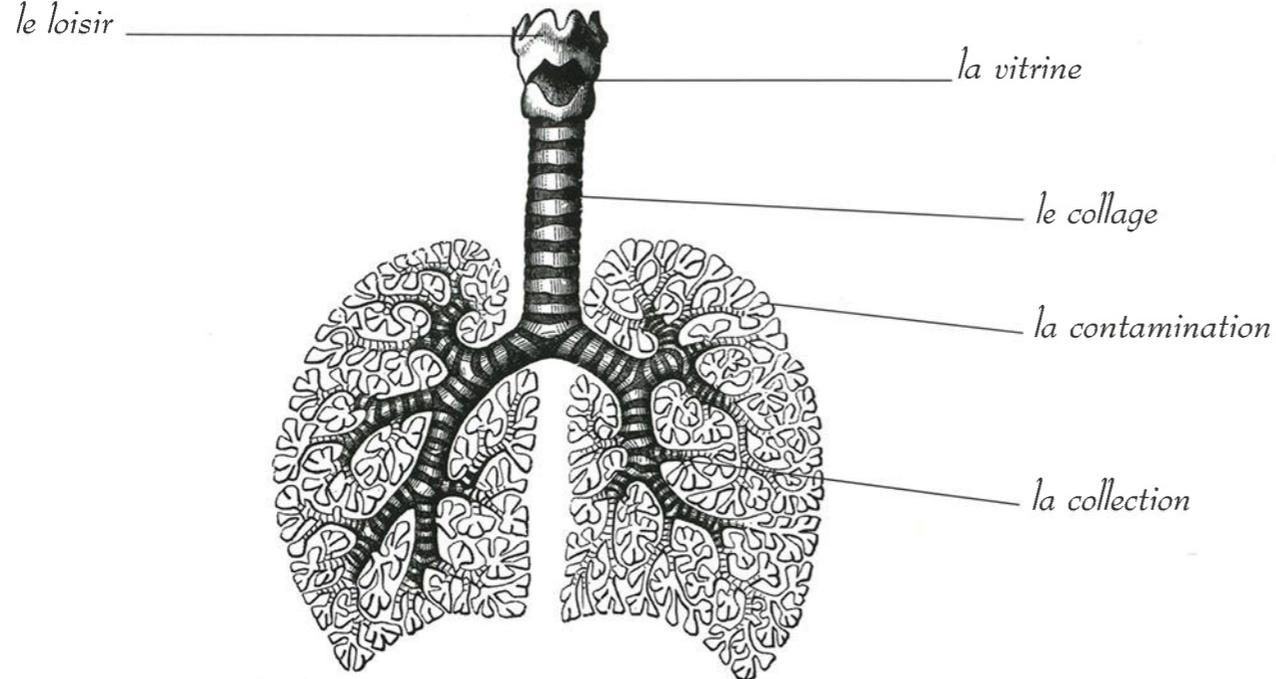
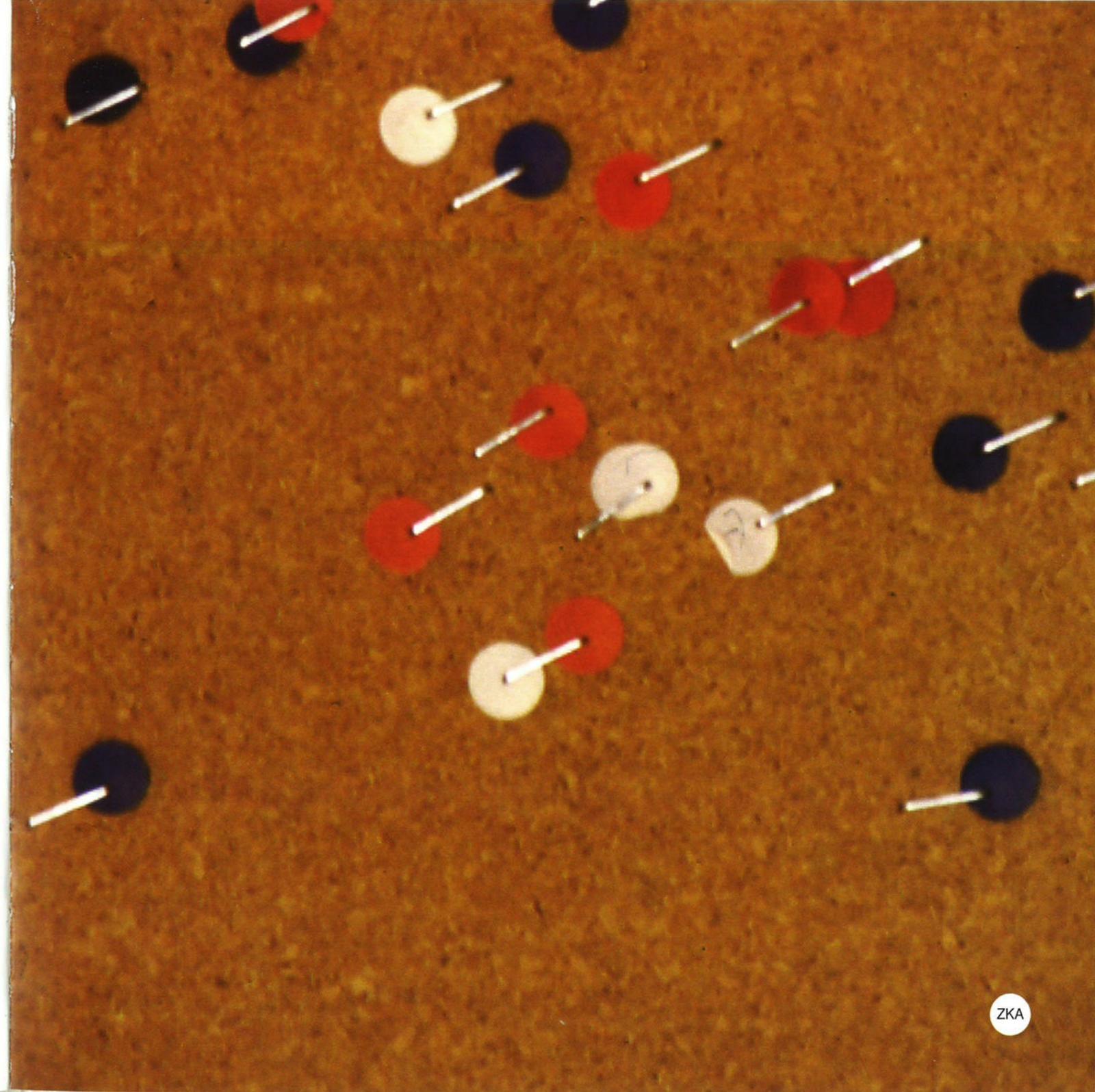
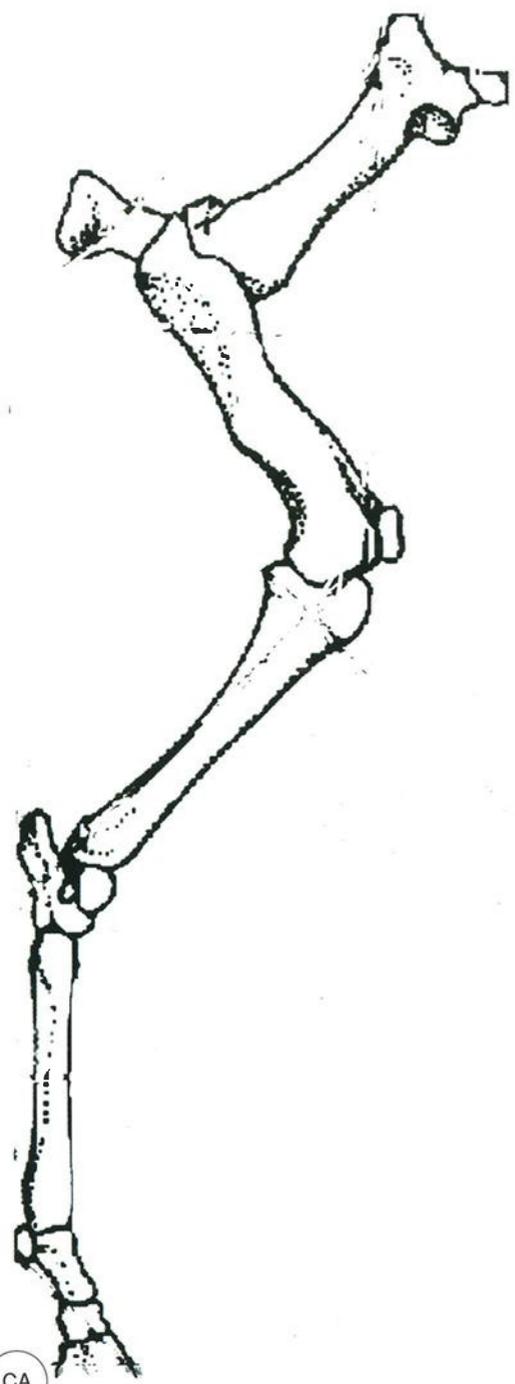
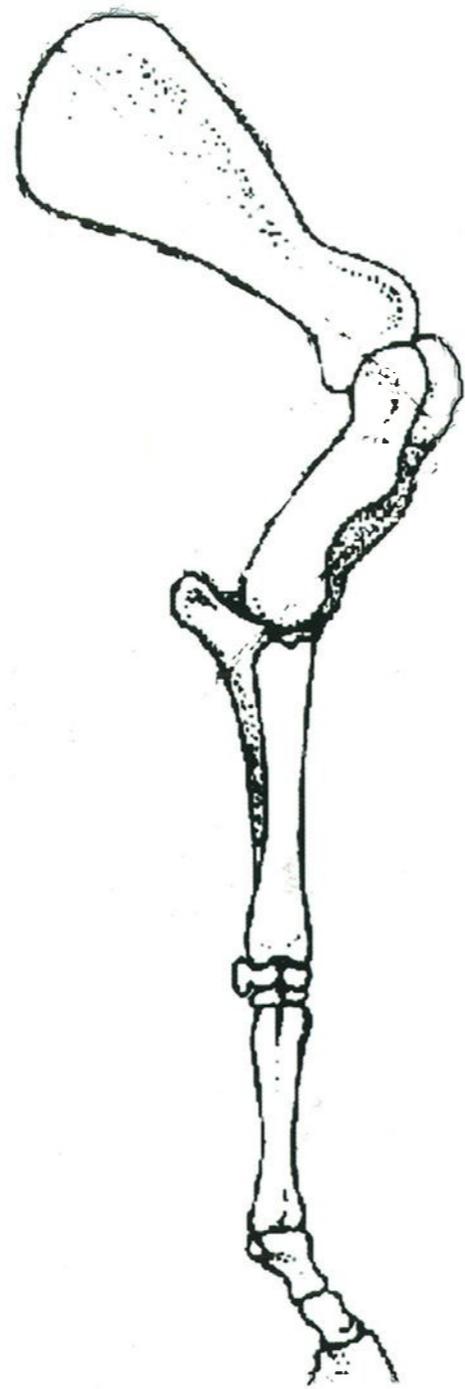


Fig. 1. Ferdynurke pose la question suivante: ne voyez-vous pas que notre maturité extérieure n'est que fiction et que tout ce que vous pouvez exprimer ne correspond pas à votre intime réalité? Tant que vous feindrez la maturité vous vivrez en réalité dans un monde très différent. Si vous ne parvenez pas à unir étroitement ces deux mondes, la culture sera toujours pour vous un instrument d'illusion.
 Pour ne pas nuire à la clarté de la figure, certains vaisseaux mentionnés dans le texte n'ont pas été représentés.

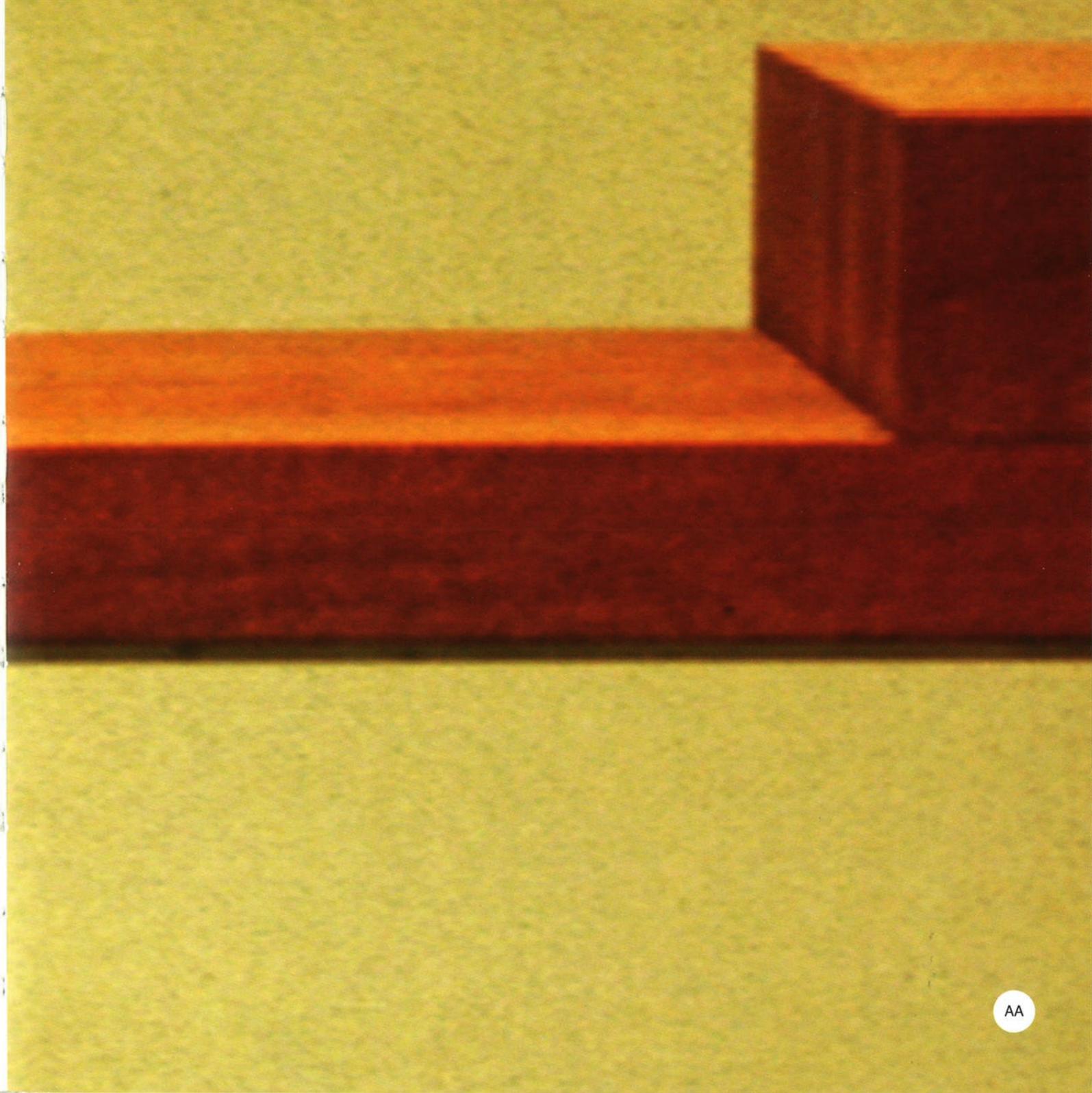




CA



AA



NE PAS RENVERSER

FRAGILE

BAS

26000

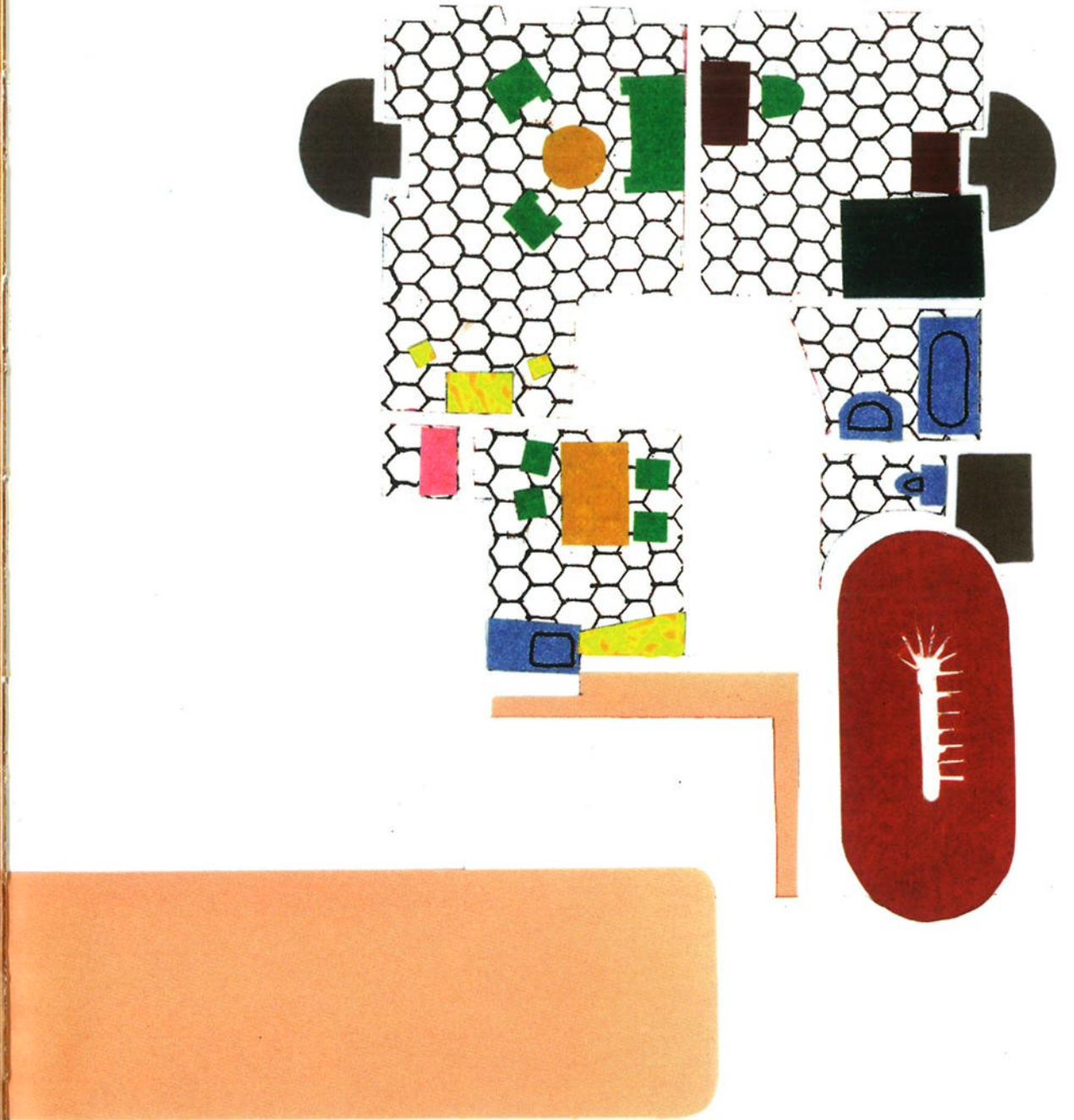
0009

0009

HAUT

OG

HAUT



les alvéoles du possible



à investir



du secret



voisin



à deux



pliés



à plusieurs (l'écrin)



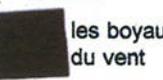
les écoulements



alchimie (transformable)

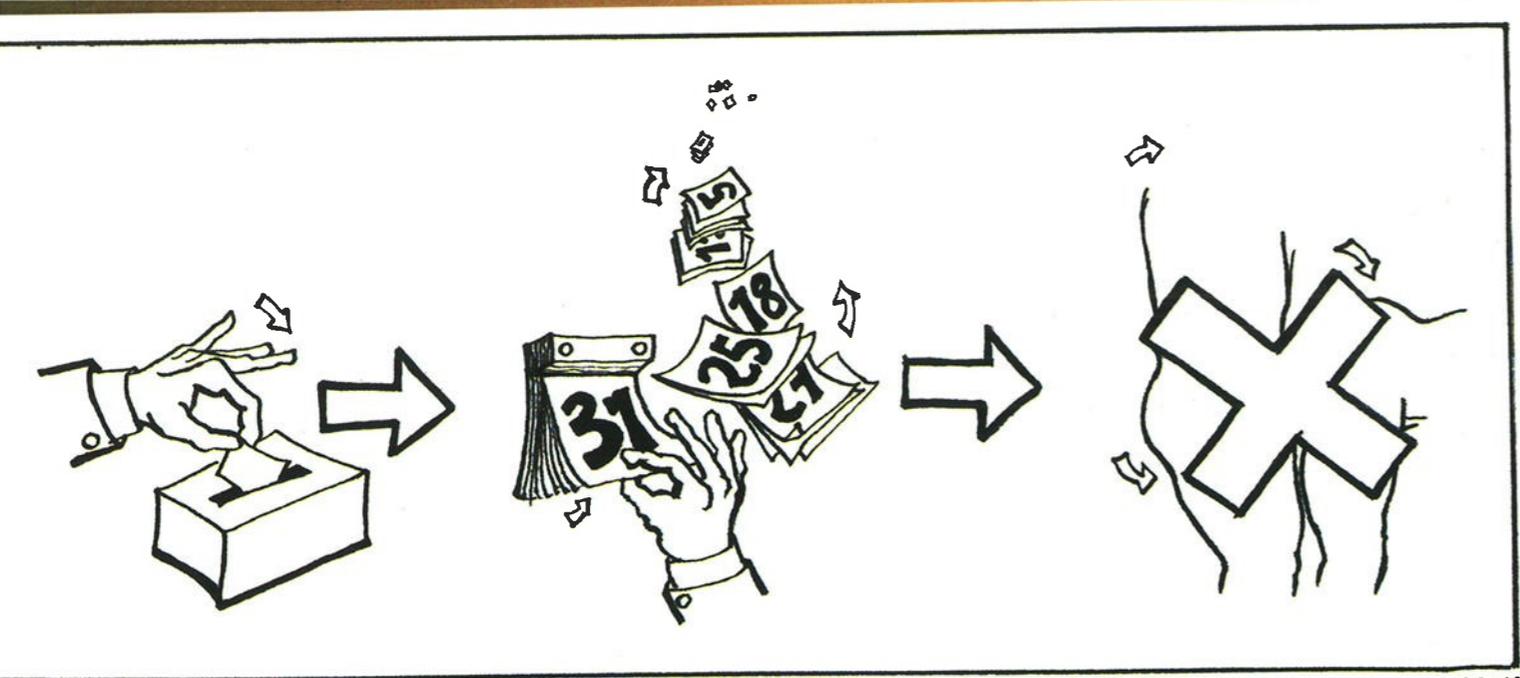


la colonne (lien)



les boyaux du vent

SN



FRED.H





JJ



BT

**Audrey Marlhens interviewe
Begoña Muñoz:**

Interview radiophonique du 8 nov. 1998 pour AM
mini FM transcrite de l'anglais.

AM : Bonjour, ici 470 Sarphatistr. mini
FM.

Aujourd'hui nous avons le plaisir d'inviter
Begoña Muñoz, artiste vivant à
Amsterdam, pour présenter son prochain
projet.

Begoña, tu organises une exposition pour
l'année prochaine au W 139, à
Amsterdam et tu as décidé d'inviter plu-
sieurs artistes à présenter un travail autour
de la notion d'échec. Je voudrais savoir
quelles sont tes attentes d'une telle propo-
sition ?

B.M. : En fait, je m'attends à une sorte
d'exercice commun entre nous. Ce n'est
pas tant la question de présenter un objet
ou un travail que tu considères comme un
échec mais plutôt de penser pourquoi et
dans quel contexte, et de faire quelque
chose en commun.

Je voudrais que chaque artiste puisse
développer encore plus son propre travail,
dans un certain sens. En fait je m'attends
plutôt à quelque chose d'assez libérateur
même si le sujet paraît plutôt... négatif
disons.

Je pense que la plupart des artistes que j'ai
sélectionné pour l'exposition ont déjà
quelque chose à voir avec l'échec.

A.M. : Comme toi tu veux dire ?

B.M. : Oui, complètement. (rires).

A.M. : Pourquoi ?

B.M. : Parce que... (rires).

A.M. : As-tu déjà reçu des réponses de la
part des artistes ?

B.M. : Oui, quelques-unes.

A.M. : Quelles sont leurs réactions ?

B.M. : Très bonnes, enfin je veux dire que
tout le monde réagit de la même façon,
donc... (rires).

Parce que bien sûr si tu commences à
réfléchir à la notion d'échec, tu arrives
très vite à la notion du succès, donc tu
vois quoi... (rires). Évidemment, c'est lié,
en fait c'est lié à tout, donc ça devient
quelque chose de très troublant. Je pense
que chacun doit choisir un endroit à partir
duquel il peut parler de l'échec et déve-
lopper sa position de façon intime, pour
éviter de mixer trop d'idées en même
temps. Bon, la partie conceptuelle de l'ex-
po me dérange un peu.

Bien sûr j'explore quelque chose de
conceptuel, mais je ne prétends pas déve-
lopper une théorie à propos de ça, non,
vraiment pas, non.

A.M. : Mais comment penses-tu faire
valoir, ou publiciter, une expo basée sur
l'échec ?

B.M. : Comme ça, comme maintenant...
(rires).

J'ai des idées pour toucher le maximum
de public possible, comme utiliser un
journal quotidien par exemple, durant le
temps de l'expo.

A.M. : Qu'est-ce que tu veux dire ?

B.M. : Et bien, en fait l'expo dure un
mois, trente jours, et nous sommes une
trentaine d'artistes. Je pensais proposer
une page à chaque artiste dans le journal
pour un jour du mois.

Ainsi tu peux acheter chaque jour le jour-
nal et voir. Bien sûr tu n'as pas besoin
d'être un abonné à Het Parool ou je ne
sais quoi... Je pense donner une inter-
view de chaque artiste peut-être avec cinq

mêmes questions pour tout le monde,
mais je ne sais pas encore, ce n'est pas
vraiment ma façon de travailler d'habitu-
de, on verra.

A.M. : Disons que tu voudrais éditer
chaque jour un de tes entretiens que tu as
eu avec les artistes sur leur approche de
l'échec pour préparer le projet, comme
faisant partie de l'exposition.

B.M. : Oui, j'ai été inspirée par les poètes
qui écrivaient dans les journaux pour
publier leurs poèmes. C'est juste une
façon de trouver un moyen d'être créatif
dans un média qui ne l'est pas normale-
ment, et qui atteint beaucoup de gens. Je
voudrais réaliser cette expérience d'abord
pour moi-même, parce que la plupart de
mes projets vont dans ce sens. C'est-à-
dire de mettre les artistes en contact avec
un large, très large public, pas seulement
le genre de public auquel on est habitué
dans les espaces d'expo.

Et puis je pense qu'il y a toujours un
retour avec le spectateur, entre ce que tu
attends du public et celui qui vient voir
ton travail. Donc si tu fais quelque chose
pour le journal, je pense que ça renverse ta
façon de penser, quelque chose doit chan-
ger à propos du travail ou de montrer.

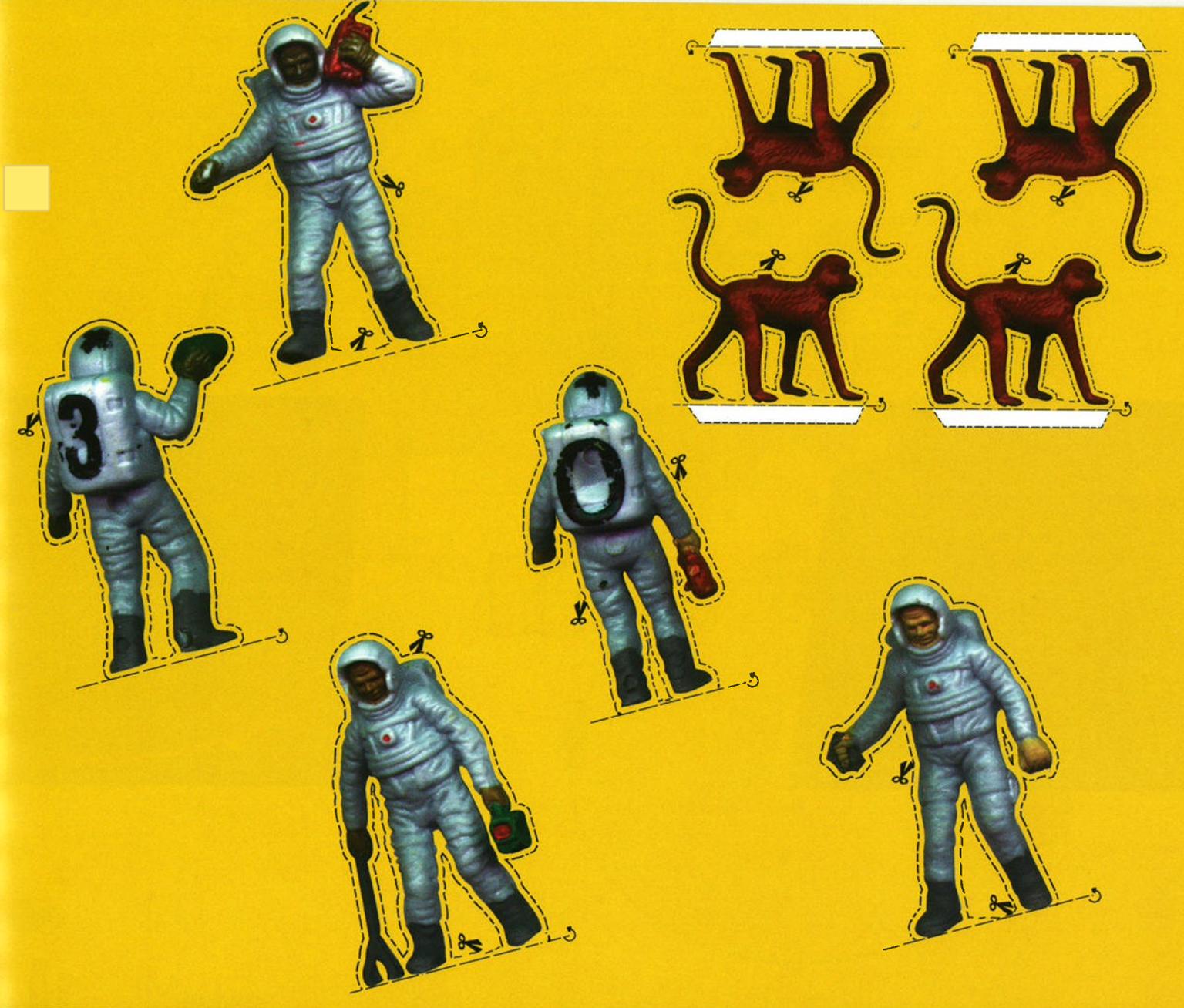
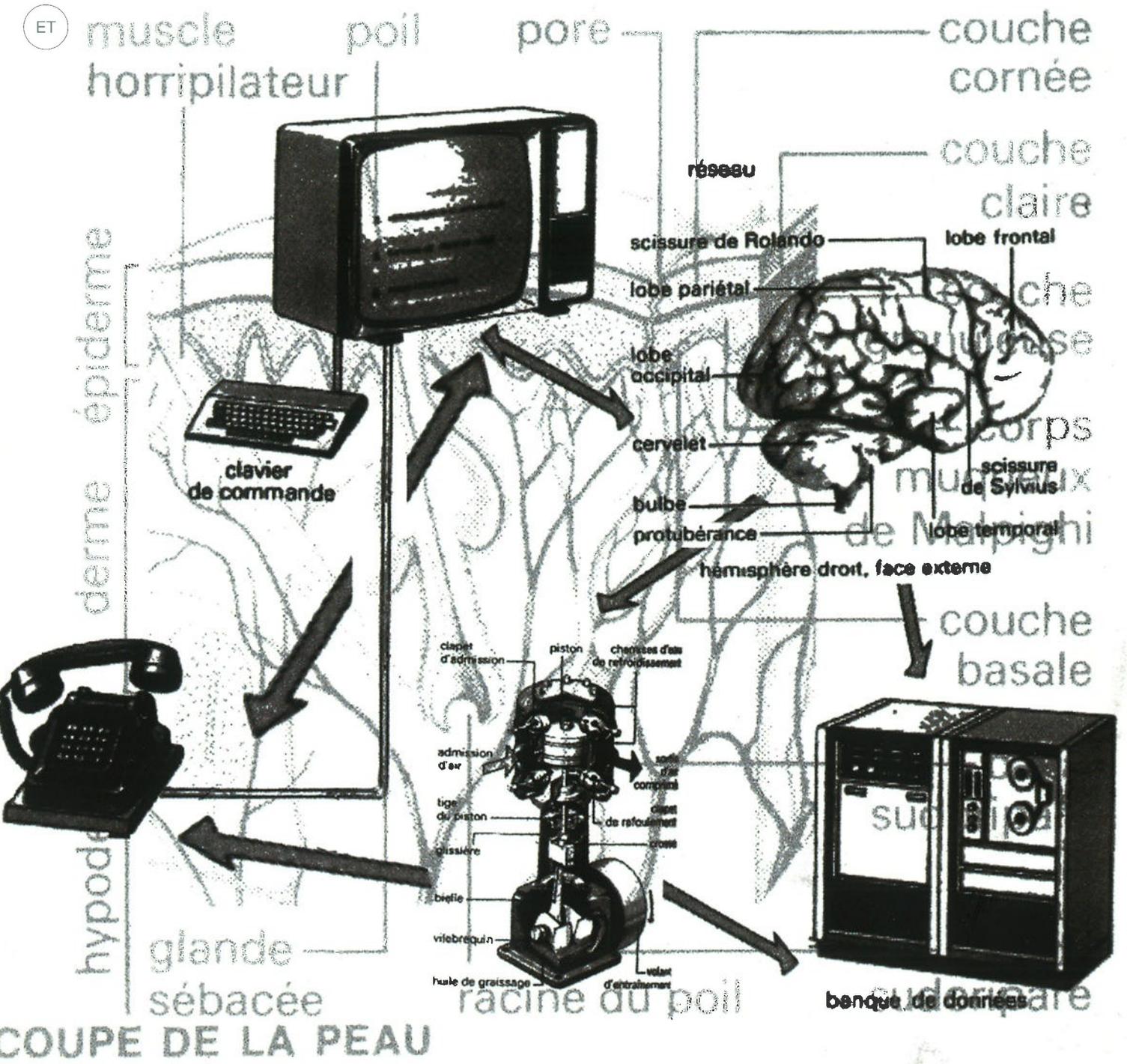
A.M. : Ca me semble très excitant, peux-tu
nous donner les dates exactes de l'expo ?

B.M. : Oui, je ne t'ai pas dit, c'est du 14
mai au 10 juin à peu près; printemps
1999.

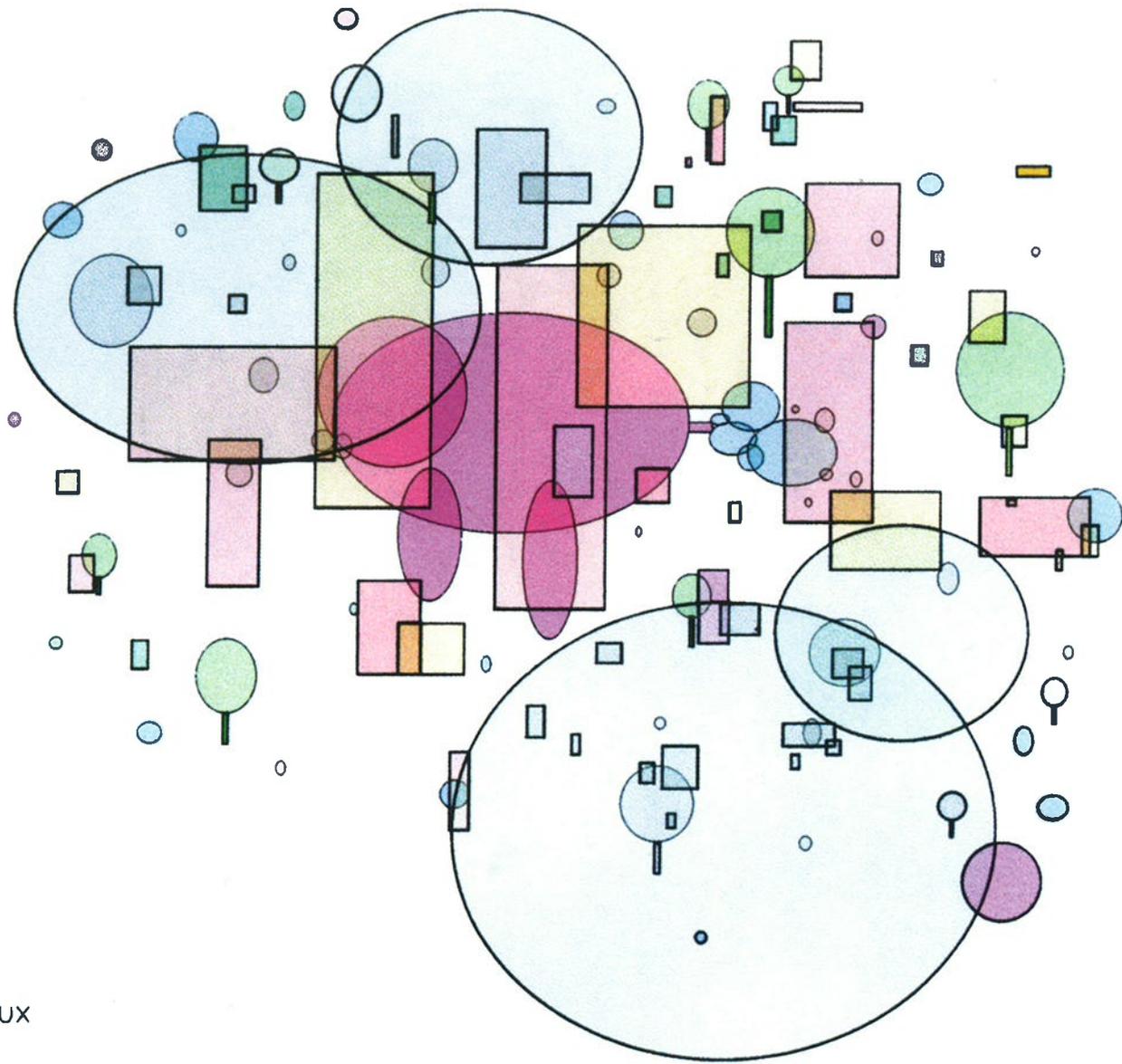
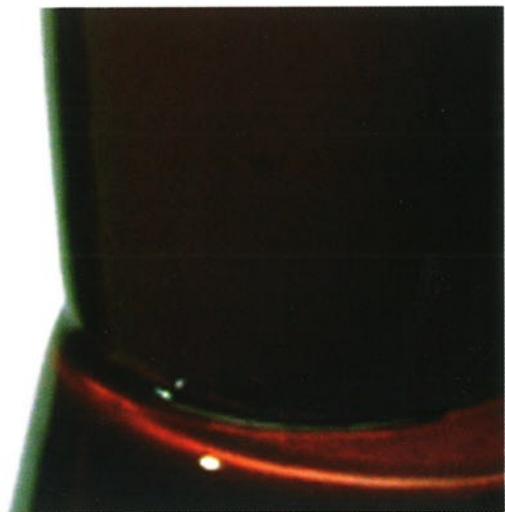
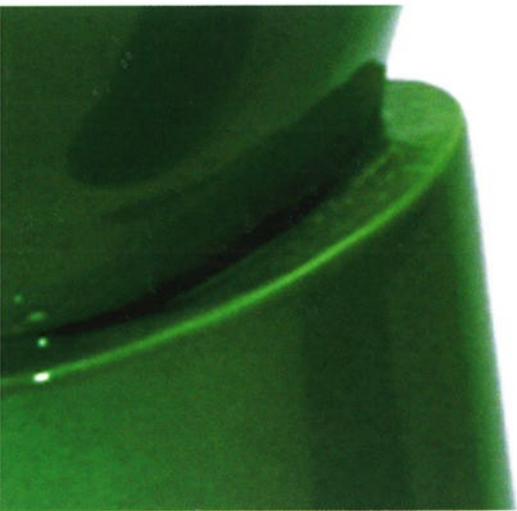
A.M. : Au Warmoestraat 139, à
Amsterdam. Merci Begoña et bonne
chance pour "Failure".

B.M. : Merci, au revoir.

ET



**DO IT BY YOURSELFS,
IT LOOKS EASY TO DO**



Flux



Mental



Public



Private

(P)

noti fo

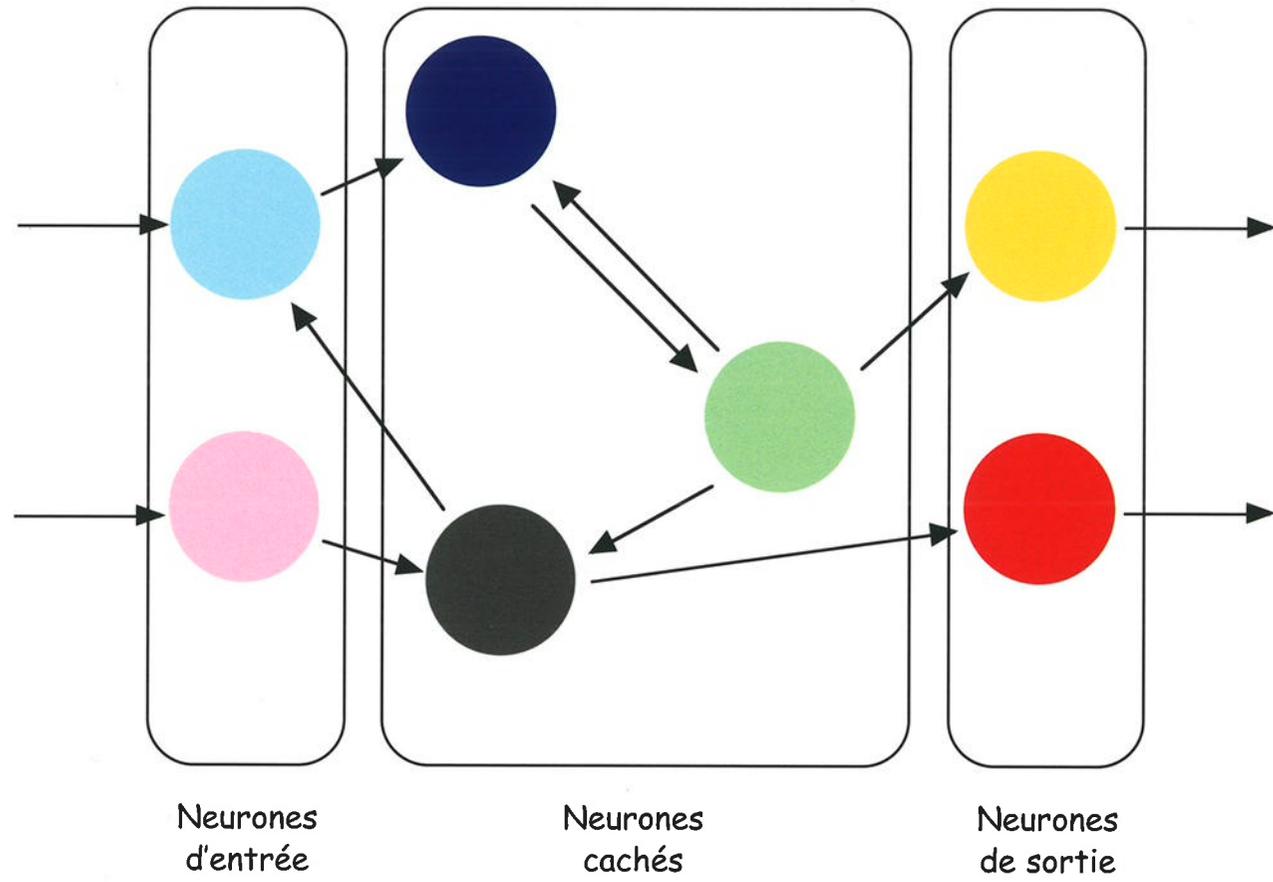
(G)

grande

il était ne dis pas
 même tout le ne l'ou
 qui s'adapte pas de
 d'avoir le oeuvre qui
 la pour me connaît l'
 par couturier
 de mailler monteur et
 homme tout deviens
 encore tout bon de la
 être un bricoleur qui
 couturier fait quand ne
 cette fou plus jeunesse



Réseau



Sommaire

• Gérald	monde 3	• G
• Estelle Vautaret	monde 2	• EV
• Fred Conté	monde 2	• FC
• Céline Savoye	monde 3	• CS
• Guillaume Leblon	monde 1	• GL
• Matthieu Laurette	monde 1	• ML
• Véronique Vernet	monde 3	• VV
• Bakhouché Charif	monde 1	• BC
• Nicolas Tourette	monde 2	• NT
• Nathalie Audry	monde 3	• NA
• Matthias Begart	monde 1	• MB
• Maria-Sofia Bettencourt	monde 1	• MSB
• Mathieu Borodine	monde 1	• MB
• Mathilde Boureev	monde 1	• MB
• Damien Deroubaix	monde 1	• DD
• Pascal Poulain	monde 2	• PP
• Mathieu Doll	monde 2	• MD
• Jacques-Olivier André	monde 3	• JOA
• Samuel Rousseau	monde 3	• SR
• Hervé Burret	monde 1	• HB
• Céline Martinet	monde 2	• CM
• Zbigniew Kasper Adach	monde 2	• ZKA
• Cyrille André	monde 3	• CA
• Alexandra Audry	monde 3	• AA
• Olivier Grossetête	monde 3	• OG
• Stéphanie Nava	monde 1	• SN
• Frédéric Héritier	monde 1	• FH
• Michel Vagnon	monde 2	• MV
• Judith Josso	monde 2	• JJ
• Barthélémy Togo	monde 3	• BT
• Audrey Marlhens	monde 2	• AM
• Nicolas Comment	monde 2	• NC
• Elise Touanen	monde 2	• ET
• Léonard Bertrand	monde 1	• LB
• Hélène Emptaz	monde 1	• HE
• Géraldine Gallavardin	monde 1	• GG
• Emmanuelle Bentz	monde 3	• EB
• Chimène Denneulin	monde 2	• CD
• Bénédicte Roland	monde 1	• BR
• Agnès Geoffray	monde 3	• AG
• Robin Nicolas	monde 2	• RN

- Zbigniew Kasper Adach

Expositions collectives
1997 » *Les limites du tableau-peinture polonais des années 90*, Centre d'Art Contemporain Zamek Ujazdowski, Varsovie.
» *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
Musée des Beaux-Arts, Paris.
1998 » Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Cyrille André

Exposition personnelle
» Espace Vallès, Saint-Martin d'Hères, Isère.
Expositions collectives
1996 » *Magridia Grandiflora*, Casamauves, monument historique, Saint-Martin-le-Vinoux, Isère.
1997 » *Morceaux de sucres*, Mandrak, Grenoble.
» *Présentation*, Usine Boussand, Grenoble.
1998 » *Exposition dans l'espace*, Mandrak, Grenoble.

- Jacques-Olivier André

Exposition personnelle
1996 » *Priape rêve de Blanc*, CAN, Centre d'Art de Neuchâtel.
Expositions collectives
1996 » *Corps à corps*, La Halle, Pont-en-Royans.
1997 » *Ouverture 2*, Château de Bionnay, Lyon.
» *Vidésculmanceinstaperfolationopeinture*, Galerie des Grands Bains-Douches, Marseille.
1998 » *Wish you luck*, PS1, New York.

- Alexandra Audry

1998 » Biennale de Design, Saint-Etienne.
» Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» Responsable de la Biennale OFF : BI-OFF.

- Nathalie Audry

1997 » *Projet 2*, Bratislava.
1998 » Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» VIA, Paris.
» *Design, 10 ans*, Marseille.
» Biennale de Design, Saint-Etienne.

- Matthias Begart

» M. B. récite tous les noms d'oiseaux ou presque.

- Emmanuelle Bentz

1998 » Création de l'association *L'enlèvement des sardines*, Marseille.

- Léonard Bertrand

1996 » Exposition d'objets à la galerie Béale et la Galerie du Cocotier, Saint-Etienne.
» Exposition de photographies, Ecole des Beaux-Arts de Aachen, Aix-la-Chapelle, Allemagne.
1997 » *Organic*, exposition évènement au Story Board, Saint-Etienne.
» *Zoo*, Cassiopé, Saint-Etienne.
1998 » *Danses, danse, dans*, exposition d'objets à la maison de la Culture de Saint-Etienne.

- Maria-Sofia Bettencourt

M-S. B. jouit par dessus tout des montées d'adrénaline que lui procurent ses larcins.

- Mathieu Borodine

Expositions collectives
1998 » *Premier Potlach*, Maison de la Danse, Lyon.
Association Axolotls. =Entr/E..(&..!..deuX.
Collaboration musicale : Bertrand Larrieu, installation vidéo-son-breuvages.
» *La creuvaison pour le monde qui va* -Opus I- vidéo 22 mn., co-réalisation avec Pierre Mazet.

- Mathilde Boureev

» M. B. ne sais pas conduire mais adore se faire conduire.

- Hervé Burret

Expositions personnelles
1996 » Galerie Pascale Cottard-Olsson, Stockholm.
» Centre d'Art la Charbonnière, Saint-Laurent-en-Grandvaux.
Expositions collectives
1996 » *Babylone*, DGMT diffusion, Paris.
1997 » Dalarnas Museum, Falun, Suède.
1998 » Art contemporain Rhône-Alpes, Château de Clermont.

- Bakhouche Charif

1997 » SIMAD (Salon de l'immobilier, de la Maison, de l'Armeublement et de la Décoration), Rennes.
1998 » SIMAD 98, Rennes.
» *Vern Volumes 98*
» Salon des métiers d'art du bois de Chantepie 98.

- Nicolas Comment

1997 » *La petite vacance*, Rencontres Internationales de la Photographie, T.E.C.E., Arles.
» *La petite vacance*, publication d'un cartable de photographies, en collaboration avec Anne-Lise Broyer, éditions Filigranes.
» *LaDite Voix*, Festival Cinéma/vidéo, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
1998 » *Mise à Nu*, Espace Confluence, Paris.
» *A propos de Jeanne*, éditions Filigranes.

- Fred Conté

1998 » « le journal de « è » », http://www.citeweb.net/eeeeee/
» Infographiste, Diariste virtuel et fictionnel.

- Chimène Denneulin

1996 » *Quand je te parle, qu'est ce que tu vois ?*, Art 3, Valence.
1997 » Exposition Workshop, Galerie BF 15, Lyon.
» Festival Art Vidéo, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Festival Bandits-Mages, ENBA, Bourges.
1998 » *Assis de préférence*, ERBA, Valence.

- Damien Deroubaix

1997 » *On verra bien*, La réserve d'Area, Paris.
1998 » Galerie 9 bis, avec Rainer Lericolais, Saint-Etienne.
» Dom Kultun, Novigrad, République Serbe de Bosnie.
» Biennale de Design, Saint-Etienne.

- Mathieu Doll

1995 » *A voix basse*, réalisation de la partie animée du film-concert de J. Giraudon.
1997 » Interview vidéo d'Harald Szeeman.
» *J'ai deux grands bleus dans mon cartable*, vidéo dance sur une chorégraphie de M. Pernette.
» Membre fondateur de l'association Axolotls.
1998 » Montage de bandes démo pour CLC Performance.
» *Les skinok's du printemps*, vidéo documentaire Festival de théâtre lyonnais, La sarl Opérateur / Cité de l'image production.

- Hélène Emptaz

1997 » Etude et conception d'une nouvelle gamme de fauteuils chez Tanis Confort, Saint-Etienne.
» Exposition de cycles, Saint-Etienne.
1998 » Exposition de mobilier sur le thème du rangement, Nitra (Slovaquie), Cologne.
» Exposition d'objets, festival des Arts de la table, Roanne.
» Exposition d'objets thermoformés, Stockholm.
» Catalogue *Azimut* et affiches de l'exposition *Design, 10 ans*.

- Géraldine Gallavardin

1996 » *Wild at Heart*, Galerie Jousse-Seguïn, Paris.
1997 » *Les dix jours de l'art contemporain*, Galerie Sintitulo, Nice.
1998 » Festival vidéo, Musée d'Art Contemporain d'Helsinki, Finlande.
» *Living Room*, appartement privé, Grenoble.
» Festival vidéo de Lyon, MAC, Lyon.

- Agnès Geoffray

1997 » *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
1998 » *Fase*, Galerie Interface, Dijon.
» *Musique en scène*, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Gérald

1997 » *Instants Donnés*, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris.
» Festival Bandits-Mages, Bourges.
» *Art'jonction*, Foire d'art contemporain, Nice.
1998» *Y'a t-il une vie après l'adolescence ?*, Premier volet de *A quoi rêve les années 90 ?*, Maison populaire de Montreuil.
» Fête de l'internet, *Projet 10*, Quartier du 10^{ème} arrondissement, Paris.

- Olivier Grossetête

1996 » Commissaire en collaboration avec le FRAC Rhône-Alpes pour l'exposition : *Auteur à quel titre*, Valence.
1997 » Déposition devant l'hôtel des impôts, Valence.
» Workshop à la BF15, Villeurbanne.
» Exposition à la BF15, Villeurbanne.
» Prise d'image de l'hôtel de ville de Valence.
1998 » *Vol d'une mouche dans une chambre noire*, Valence.
» *Assis de préférence*, Valence.
» Piratage d'un des mâts *du vent de la révolution* de Daniel Buren.
» Workshop *La ville en projet* et exposition au CNAC, Le Magasin, Grenoble.

- Frédéric Héritier

1997 » *Interécole 6*, Rueil-Malmaison.
» *Les cadeaux de Noël*, France Culture.
1998 » *Bruitsecrets*, CCC, Tours.
» *Voyage Immobilie*, Galerie Ph. et N. Vallois.
» *Les Proverbes*, Art 3, Valence.
» 1^{er} Festival de vidéo, Lyon.

- Judith Josso

1997 » Festival Bandit-Mages, Bourges.
1998 » Festival Audiovisuel, Musée d'Art Contemporain, Lyon.
» Centre d'art plastiques, Saint-Fons.
» Esav, Genève.
» Videonale, Kunstmuseum, Bonn.

- Matthieu Laurette

Expositions personnelles récentes
1998 » *Free Sample*, Galerie Jousse-Seguïn, Paris.
» *Applaus*, CASCO projects, Utrecht, Pays-Bas.
1999 » *Efficace et commode*, (en collaboration avec Asier Perez Gonzalez et Franck Larcade), capcMusée d'Art Contemporain de Bordeaux.
Expositions collectives récentes
1998 » *Premises : invested spaces in visual arts, architecture and design from France, 1958-1998*, Salomon R. Guggenheim Museum Soho, New York.
» *Bruitsecrets*, CCC, Tours.

- Guillaume Leblon

1996 » *Faire Zien*, Usine Jacquemotte, Bruxelles.
1997 » *Bon baiser*, Galerie des arènes, Nîmes.
» *Carte Blanche*, Galerie La maison, Douai.
1998 » 3 + 3, Espace Le Bras, Nantes.
Musée d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Audrey Marlhens

1998 » *Dangleberry*, Rosengracht.space, Amsterdam.
» *Bxi mini*, Etant donné, Bruxelles.
» *Coop*, La Central, San-Sebastian, Pays-Basques.
» *Scope Pipe Day*, Artists Space, New York.
» *Kijk of de wijk*, Kade Atelier, Utrecht.
» *A vos marques... Partez*, Le Pavé Dans la Mare, Besançon.

- Céline Martinet

Exposition personnelle
1998 » Galerie Vasistas, Montpellier.
Expositions collectives
1997 » *Art dans la ville*, Réseau des villes, Centre des congrès, Saint-Etienne.
» Participation à [l'oaert] de Julien Gardain, présentation à la Galerie des Archives, Paris.
» Edition d'une carte postale, Carted.
1998 » *Expo à part*, Association O.U.A.R.F., Marseille.

- Stéphanie Nava

Exposition personnelle
1997 » Galerie Angle, Saint-Paul Trois Château.
Expositions collectives
1994 » *Petits formats*, Royal College of Art, Edimburgh.
1996 » *Quand je te parle, qu'est-ce que tu vois ?*, Art 3, Valence
1997 » *Profilis, médailles, silhouettes*, Galerie Médiathic, FRAC Rhone-Alpes, Die.
1998-99 » *Germinations X*, The Factory, Athènes, Anvers.

- Robin Nicolas

1996 » *Faire Zien*, Espace Jacquemotte, Bruxelles.
1997 » *Bon baiser*, Galerie des arènes, Nîmes.
» *Carte Blanche*, La maison, Douai.
» *Envoi*, Villa Paysieux, Paris.
1998 » Centre d'Art Contemporain, Bruxelles.

- Pascal Poulain

Expositions collectives
1997 » Carte Blanche, Maison de Douai.
» *La trace entre Athènes, Birmingham, Cheltenham*, Lyon.
1998 » *Collection d'hiver*, Galerie des Terreaux, Lyon.
» *E-mage*, Image'98, Vevey, Suisse.
» *Tram-Vidéo*, Lyon.

- Bénédicte Roland

1994 » *Illotopie*, Une semaine Andalouse, Aix-en-Provence.
1996 » *Rat Fur Formgebung*, Franckfort.
» Triennale de Design de Milan, Projet Tandem, Milan.
1997 » Exposition performance Biennale off, Biennale de la Danse, Lyon.
1998 » *Design, 10 ans*, Marseille.

- Samuel Rousseau

Expose de gauche à droite, de-ci de-là.

- Céline Savoye

1996 » Salon du Meuble de Nitra, Slovaquie.
1998 » Biennale internationale de Design, Saint-Etienne.
» *VIA les écoles*, galerie le VIA, Paris.
» Conception graphique et mise en page du catalogue *Design, 10 ans*, n°14 de *Azimuts*.
» *Les Drolesses au Charbon, Les Drolesses chez Totophe*.

- Barthélémy Togou

Exposition personnelles
1994 » Pôle européen, Saint-Martin d'Hères, Grenoble.
1996 » Goethe Institut, Yaoundé, Cameroun.
1998 » *Parasites*, Centre d'Art Plastiques, Saint-Fons.
» *Africa/Europe*, Stuttgart.
Expositions collectives récentes
1995 » Musée Wilhelm Lehbruck, Düisbourg.
1996 » *Discussion, discussion discussion*, Musée de Saint-Maur.
» Acalipso Center, New York.
» *Magnolia*, La Casamaure, Saint-Martin-le-Vinoux.
» *Das Bett*, Hohenstaufenring, Cologne.
1997 » Kunstmuseum, Kunstpalast, Düsseldorf.
» Centre Genensis de Gravure Contemporaine.
» *Artistphotos*, In Vitro, Genève.
» Südwest LB, Stuttgart, Mannheim.
1998 » *Vidéo 98*, Musée d'Art Contemporain de Lyon.
» Stade de Pacaembu, Sao Paolo, Brésil.
» Espace Miraphalaina, Montreuil.
» Goethe Institut, Yaoundé, Cameroun.
» Biennale Internationale de Dakar, Sénégal.

- Elise Touanen

1997 » *Tête à tête*, Festival Bandits-Mages, Bourges.
1998 » *Démo Partie*, Milia 98, Cannes.
» *Dossier Don Juan*, Section jeunes créateurs, Marché International du Multimédia.
» *Dossier Don Juan*, Instant vidéo de Manosque.

- Nicolas Tourette

1997 » Biennale Internationale de Design, Saint-Etienne.
» Prix Limossier de la ville de Lyon.
1998 » Conférence Design Patrimoine, Périgueux.
» *Design, 10 ans*, Dock de la Juliette, Marseille.

- Michel Vagnon

1994 » *Alternance de 1 à 100 et vis versa*, en collaboration avec Alighiero et Boetti, le Magasin, Grenoble.
1998 » *Raison de sourire*, Fragment de l'île d'Ouessant, Esther Gerz, Ecole des Beaux-Arts de Quimper.

- Estelle Vautaret

1998 » Je sors de l'école.

- Véronique Vernette

1997 » *Piga le poulet africain*, livre pour enfants, ed. Point de suspension, Cergy-Pointoise.
» *Volubis ou silence autour des jardins ouvriers, jardin Volpette*, Saint-Etienne.
1998 » *Les couleurs d'Eugène*, livre pour enfants, ed. Frimousse.
» *Le roi et le fou*, illustration d'un conte africain, Amadou Hampâté Bâ.
» Illustration d'un livre-cassette pour enfants de 8 à 10 ans, Collection *Tous différents, tous égaux*, ed. GRAD, Bonneville.

Managers de l'immatunité

Quarante et un artistes issus et choisis par les écoles d'art d'Annecy, de Grenoble, de Lyon, de Saint-Etienne et de Valence.

Exposition du 17 janvier au 7 février 1999

Magasin - Centre National d'Art Contemporain de Grenoble

Site Bouchayer - Viallet

155 cours Berriat - Grenoble

Tél. 04 76 21 95 84

Conception de l'exposition : Dominique Gonzalez-Foerster assistée de Charles Barachon, Keren Detton et Reiko Setsuda.

Conception du catalogue : Olivier Bardin assisté de Vincent Voillat et Christelle Lheureux.

Régie technique, communication et service culturel de l'exposition : Magasin - Centre National d'Art Contemporain de Grenoble.

Managers de l'immatunité - Un choix entre 3 mondes.

Monde 1 : un monde réglé de l'extérieur - régi par un ensemble de décisions externes qui définissent le choix et la présentation des œuvres.

Monde 2 : un monde autogéré - géré par les participants qui prennent ensemble un certain nombre de décisions concernant la sélection et la spatialisation des œuvres.

Monde 3 : un monde sans règle - où les choix sont faits pendant la semaine de montage sans concertation ni intervention extérieure. Les 3 mondes occupent des superficies équivalentes dans l'exposition et permettent de révéler un ensemble de comportements, de tactiques et de participations qui déborde le choix d'un médium ou d'une thématique. Dominique Gonzalez-Foerster

(...) Afin qu'il ne soit pas simplement documentaire, ce livre obéit à quelques règles du jeu. De façon à ce que chacun d'entre vous puisse résumer son travail, sans que je vous impose un ensemble de clauses trop contraignantes, je vous propose d'accentuer un pan de votre travail, soit par un diagramme représentatif de votre activité, soit par le détail d'une image de votre travail ou en rapport avec votre travail. Cela devrait conduire à la constitution homogène d'un recueil de signes presque abstraits donné par l'agencement complexe des formes et des couleurs. (Extrait de la lettre adressée aux participants pour le catalogue.) Olivier Bardin

Les écoles d'art des villes d'Annecy, de Grenoble, de Lyon, de Saint-Etienne et de Valence sont des établissements territoriaux d'enseignement supérieur subventionnés par le ministère de la Culture, Direction Régionale des Affaires Culturelles Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes et par le conseil général de la Haute-Savoie pour l'école d'Annecy, le conseil général de l'Isère pour l'école de Grenoble, le conseil général de la Loire pour l'école de Saint-Etienne et le conseil général de la Drôme pour l'école de Valence.

© Les auteurs, les écoles d'art d'Annecy, de Grenoble, de Lyon, de Saint-Etienne et de Valence

Dépôt légal : 1^{er} trimestre 1999

Achévé d'imprimer le 15 janvier 1999

Imprimerie des Deux-Ponts, Gières

ISBN 2-907155-07-5

Prix 50 F